

cyberpresse.ca

# LA PRESSE

**FLAMBEAU OLYMPIQUE À SAN FRANCISCO**  
**LES ESPRITS S'ÉCHAUFFENT**  
**PÉKIN RESTE DE GLACE**  
LA PRESSE EN CHINE ET EN CALIFORNIE PAGES A18 ET A19



## SUR LA ROUTE AVEC LES FANS

Quand le septième joueur accompagne le Canadien

ISABELLE AUDET  
ACTUEL ESCAPADES PAGES 1 À 3



## SÉRIES 2008 LE TEST DE PRICE

L'ANALYSE DE SCOTTY BOWMAN

PRÉDICTIONS NOS EXPERTS...  
ET JEAN CHAREST SE PRONONCENT  
SPORTS PAGES 1 À 7

### VIDÉO SUR CYBERPRESSE.CA

Les analyses de François Gagnon et Mathias Brunet avec Yves Boisvert

TÉLÉVISION  
VENTE-DÉBARRAS  
POUR LA SÉRIE  
RENÉ ARTS ET SPECTACLES  
PAGE 1  
Emmanuel Bilodeau



Mon clin d'œil **STÉPHANE LAPORTE**  
L'important n'est pas de gagner, c'est de boycotter. (nouvelle devise olympique)  
Venez voir mon blogue!  
cyberpresse.ca/laporte



Le viaduc qui mène de l'autoroute 13 à l'autoroute 40 ouest, à Dorval, qui enjambe le chemin Saint-François, ne sera pas démolé mais il est néanmoins sur la liste des ouvrages qui feront l'objet de travaux majeurs.

PHOTO PATRICK SANFACON, LA PRESSE

### BILAN DE L'INSPECTION DES 135 OUVRAGES À DALLE ÉPAISSE

# 28 PONTS À DÉMOLIR

25 autres feront l'objet de travaux majeurs.  
BRUNO BISSON PAGES A2 ET A3

**SONDAGE**  
L'OMBRE D'UN DOUTE  
**60% des Québécois** se sentent peu ou pas en sécurité quand ils passent sous un viaduc.  
DENIS LESSARD  
PAGE A3

## Un appel à NORAD pour des ovnis

Ottawa a sollicité le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord à la suite d'une demande d'un citoyen habitant dans les Laurentides

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Les ministres font parfois des pieds et des mains pour répondre aux questions des simples citoyens. Même quand cela concerne des sujets aussi ésotériques que les ovnis.  
À preuve, le gouvernement canadien a demandé au Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) de vérifier si on avait détecté des ovnis sur les radars de l'organisation en septembre 2002 au Québec à la suite d'une plainte d'un citoyen vivant dans les Laurentides.  
Le ministre de la Défense de l'époque, John McCallum, a confirmé ces informations dans une lettre au citoyen en

question en février 2003. C'est ce que démontrent des documents obtenus par *La Presse* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.  
Le citoyen, dont le nom a été censuré dans les documents, avait demandé au ministre McCallum de vérifier si les radars de NORAD avaient détecté quelque mouvement que ce soit dans le ciel. Il se disait « convaincu à 100% que nous avons des intrusions sur le sol canadien d'engins non identifiés » depuis le 4 septembre 2002.  
Dans sa réponse, M. McCallum a indiqué que le ministère de la Défense ne tient pas de dossier sur l'observation des ovnis, mais que l'Université du Manitoba s'en occupe depuis quelques années.

Mais M. McCallum a précisé que des vérifications ont tout de même été faites à la suite de la lettre du citoyen des Laurentides, et qu'aucun ovni n'a été détecté par les radars de NORAD.  
« On m'indique que le Ministère a pris contact avec le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, secteur de la défense aérienne du Canada à North Bay, pour vérifier s'il y avait des preuves d'activité aérienne dans votre secteur, le 4 septembre 2002. La consultation des livres de bord, des comptes rendus de situation et de la correspondance n'a rien donné », a écrit l'ancien ministre McCallum.

» Voir OVNIS en page A9

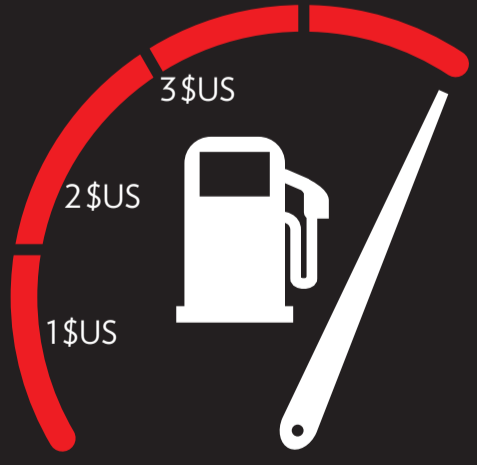
### PRIX DE L'ESSENCE AUX ÉTATS-UNIS

## ÇA GRIMPE, ÇA GRIMPE...

Vous songez à prendre la route des vacances vers les États-Unis l'été prochain? Sachez qu'il vous faudra payer le gallon d'essence 4 \$US selon les experts. Entre-temps, les détaillants d'ici se plaignent des marges trop faibles sur l'essence et doivent diversifier leur offre de produits et de services pour survivre.

LA PRESSE AFFAIRES PAGES 2 ET 3

4 \$US  
LE GALLON



### UNE DÉPOUILLE SUR LE TARMAC

La dépouille d'un Terre-Neuvien est arrivée en retard à ses propres funérailles. Selon la famille, elle a été laissée plusieurs heures sur le tarmac de l'aéroport de Montréal, au cours d'une escale entre Edmonton et sa province natale.

HUGO MEUNIER PAGE A16

**SONDAGE**  
LES TEMPS SONT VRAIMENT DURS  
LOUISE LEDUC PAGE A8

## N'ATTENDEZ PLUS!

iLasik, la dernière innovation dans la correction de la vue au laser sans lame, est la technique recommandée par la NASA pour ses astronautes.

**iLASIK** ALL-LASER LASIK  
Maintenant Disponible au Québec  
Uniquement à La Clinique de l'Œil de Montréal



LA CLINIQUE DE L'ŒIL DE MONTRÉAL  
CLINIQUE PRIVÉE D'OPHTHALMOLOGIE  
DIRECTEUR MÉDICAL : SAM FANOUS, MD

MONTRÉAL - LONGUEUIL

514-288-0088

www.cdom.com  
www.ilasik.com

# PONTS SOUS SURVEILLANCE



PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE

Les deux viaducs qui relient le pont Mercier à Montréal, au-dessus de la rue Monette, dans l'arrondissement de LaSalle, seront d'abord renforcés, puis remplacés d'ici 2013.

## STRUCTURES À DALLE ÉPAISSE

# UN PONT SUR CINQ

SOMMAIRE	
Amusez-vous!	ACTUEL 12
Astrologie du jour	ACTUEL 6
Bourses	AFFAIRES 12 à 14
Carrières	AFFAIRES 10 et 11
Décès	ACTUEL 8 à 10
Forum	A 20 et 21
Horaire télévision	ARTS 4
Loteries	A 7 et SPORTS 6
Monde	A 18, 19, 22 et 23
Petites annonces	ACTUEL 5 et AFFAIRES 4
Sudoku	AFFAIRES 4

**Météo**  
Ciel variable en matinée, averses en après-midi, maximum 14, minimum 2. ARTS 6

**UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?**  
nouvelles@lapresse.ca

**UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?**  
commentaires@lapresse.ca

Vingt-huits ponts à démolir, et vite. Et presque autant qui devront faire l'objet de travaux majeurs. Le bilan sur l'état de ces infrastructures, publié en catimini samedi par le gouvernement Charest, a de quoi inquiéter. Et il inquiète: pas moins de six Québécois sur dix se sentent peu ou pas en sécurité en passant sous un viaduc, révèle un sondage obtenu par *La Presse*.



BRUNO BISSON

Le ministère des Transports du Québec devra démolir ou reconstruire 28 des 135 ponts à dalle épaisse de béton qui étaient placés sous surveillance depuis juillet dernier, à la suite d'une alerte déclenchée par la Commission d'enquête sur le viaduc de la Concorde.

Selon un bilan de l'opération d'inspection menée sur ces 135 ouvrages, discrètement publié pendant le week-end, pas moins de 25 de ces ponts sont destinés à être « remplacés » par le MTQ, et ce, à très court terme. Dans 80 % des cas, ces ponts seront reconstruits avant la fin de 2008.

Trois autres ponts d'étagement majeurs, situés à Magog, en Estrie, et à Dorval, dans l'île de Montréal, seront aussi démolis, probablement d'ici la fin de l'année. Ces trois ouvrages ne seront toutefois pas remplacés, en raison de modifications prévues sur leurs routes respectives, qui les rendraient inutiles.

De plus, 25 autres ponts du réseau routier supérieur sont destinés à des « travaux majeurs », et quatre autres ponts d'étagement du réseau routier de la Capitale Nationale devront subir des travaux de « renforcement ».

La presque totalité de ces travaux de réfection et de renforcement est aussi programmée d'ici la fin de 2008.

Des 135 ponts ciblés par le MTQ, 54 devront être réparés, renforcés ou remplacés au terme de cette opération spéciale de surveillance, dont les coûts d'expertises s'élèvent jusqu'à présent à 3,2 millions. Cette somme inclut seulement les sommes d'expertises externes, versées aux

## 50 % de réduction. Aujourd'hui seulement.

Réservez aujourd'hui. Voyagez un mardi ou un mercredi d'ici au 24 juin 2008\*.

ALLERS SIMPLES au départ de Montréal offerts à partir de:

<b>114\$</b> HALIFAX	<b>124\$</b> MONCTON • SAINT JOHN	<b>129\$</b> CHARLOTTETOWN	<b>134\$</b> DEER LAKE/CORNER BROOK <sup>1</sup>	<b>139\$</b> NASSAU, BAHAMAS <sup>1*</sup>	<b>149\$</b> WINNIPEG
<b>159\$</b> ST. JOHN'S	<b>169\$</b> EDMONTON	<b>174\$</b> PUERTO PLATA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE <sup>**</sup>	<b>174\$</b> PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE <sup>**</sup>	<b>179\$</b> CALGARY • VANCOUVER	<b>189\$</b> ABBOTSFORD
<b>194\$</b> LOS ANGELES	<b>199\$</b> KELOWNA • SASKATOON	<b>204\$</b> REGINA	<b>219\$</b> VICTORIA	<b>234\$</b> COMOX • FORT MCMURRAY	<b>234\$</b> GRANDE PRAIRIE



**WESTJET**  
PARCE QUE LE PROPRIÉTAIRE TIENT

Pour réserver un vol, visitez [westjet.com](http://westjet.com), composez le 1 877 956 6982 ou communiquez avec votre agent de voyages. Pour réserver un forfait Vacances WestJet, communiquez avec votre agent de voyages.

<sup>1</sup> Le service saisonnier pour les vols à destination de Deer Lake/Corner Brook débute le 18 mai 2008. <sup>1\*</sup> Le tarif pour Nassau, Bahamas, s'applique également aux vols effectués un dimanche à compter du 18 mai 2008. <sup>\*\*</sup> Le tarif pour Puerto Plata, République dominicaine, s'applique aux vols effectués un mardi ou un samedi. <sup>2</sup> Le tarif pour Punta Cana, République dominicaine, s'applique seulement aux vols effectués un samedi, à compter du 24 mai 2008. <sup>3</sup> Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 9 avril (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués un mardi ou un mercredi d'ici au 24 juin 2008. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique aux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. <sup>4</sup> Aucun achat requis. Certaines conditions s'appliquent. Pour plus de détails sur les tarifs et le concours, visitez [westjet.com](http://westjet.com). Accumulez des milles de récompense AIR MILES<sup>SM</sup> en réservant sur [westjet.com](http://westjet.com) ou auprès de votre agent de voyages. <sup>5</sup> Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et WestJet.

# PONTS SOUS SURVEILLANCE



PHOTO RÉMI LEMÉE, ARCHIVES LA PRESSE

Déjà soutenu par un échafaudage d'acier, le viaduc de la voie de service de l'A-520, près de l'aéroport de Dorval, sera démolé d'ici la fin de l'année 2008.

## OPÉRATION DALLE ÉPAISSE DE BÉTON

**Bilan des 135 ponts inspectés depuis juillet 2007\***

PONTS À REMPLACER

**28**

PONTS RENFORCÉS

**4**

TRAVAUX MAJEURS PRÉVUS

**25**

PONTS DÉJÀ FERMÉS OU DÉMOLIS

**4**

PONTS SANS RESTRICTION DE CHARGE

**83**

PONTS AVEC RÉDUCTION DE CHARGE

**52**

\* Note: Les nombres ne s'additionnent pas, plusieurs ouvrages étant comptabilisés dans plus d'une catégorie (ex: ponts à remplacer et ponts démolis).  
Source: ministère des Transports du Québec (MTQ)

# SERA REMPLACÉ

ingénieurs du secteur privé pour l'analyse des ouvrages, et ne comprend pas le coût des travaux prévus ou déjà réalisés sur les ponts eux-mêmes.

### Les coûts totaux encore inconnus

L'addition des coûts de réfection, de renforcement et de remplacement des ponts à dalle épaisse en béton jugés défectueux, n'a pas été complétée, a indiqué hier Mario Saint-Pierre, un porte-parole du MTQ.

Cette opération d'inspection systématique d'un type de pont particulier est sans précédent dans l'histoire du MTQ. Elle a été rendue nécessaire par le cri d'alarme lancé publiquement par le président de la Commission d'enquête sur le viaduc de la Concorde, Pierre Marc Johnson, en juillet 2007.

L'effondrement de ce viaduc, survenu à Laval le 30 septembre 2006, a fait cinq morts et six blessés. À l'époque, il fut rapidement établi que ce pont d'étagement, construit en 1970, s'était effondré à la suite d'une rupture fragile de béton survenue dans l'appareil d'appui du pont.

Des recherches visant à expliquer les causes de cette rupture ont alors révélé que des ponts de béton comportant une dalle épaisse pleine, et qui ne sont pas dotés d'une armature capable de stopper la progression des fissures internes, peuvent devenir vulnérables sous l'effet combiné des cycles de gel-dégel et de l'action corrosive des sels fondants.

## Des 135 ponts ciblés par le MTQ, 54 devront être réparés, renforcés ou remplacés au terme de cette opération spéciale de surveillance, dont les coûts d'expertises s'élèvent à 3,2 millions.

Sans attendre la publication de son rapport final, Pierre-Marc Johnson avait publiquement recommandé au MTQ de procéder à une vérification des capacités portantes de tous les ponts à dalle épaisse de son réseau.

Plusieurs mois plus tard, après avoir revu les dossiers d'environ 1100 ponts

comportant une dalle épaisse de béton, le MTQ a ciblé 135 ouvrages, en raison de leur âge, du niveau de dégradation du béton d'origine et des risques potentiels pour la sécurité des usagers.

À titre préventif, des restrictions de charge, visant les camions les plus lourds, ont alors été imposées sur tous ces ouvrages, en attendant les résultats des analy-

ouvrages, soit 61 % de tous les ponts sous surveillance.

En revanche, quatre ponts sont déjà définitivement fermés et 48 autres font toujours l'objet de restrictions de charges, limitant le poids des camions qui peuvent les traverser. Dans une majorité des cas, ces interdictions visent seulement les chargements hors norme (machinerie lourde, maisons mobiles, poutres d'acier, etc.)

Toutefois, huit ponts situés en Montérégie, en Estrie, en Abitibi et en Gaspésie, sont toujours frappés de limites de charges à 5 tonnes seulement, ce qui équivaut à une interdiction totale de circuler pour tous les camions.

Un autre pont d'étagement, situé sur le boulevard Gouin, au-dessus de l'autoroute 19, à Montréal, restera limité à 10 tonnes seulement, jusqu'à son remplacement prévu en 2009.

Tous ces ponts, sauf celui du boulevard Gouin, doivent être remplacés dès cette année.

# Le viaduc de la Concorde a ébranlé la confiance des automobilistes

DENIS LESSARD

QUÉBEC — L'état des routes, des ponts et des viaducs inquiète les Québécois. Un sondage privé exécuté pour le ministère québécois des Transports montre que les contribuables sont inquiets au volant tant l'état des infrastructures leur paraît boiteux.

Moins d'un an après la catastrophe de la Concorde, à Laval, 70 % des Québécois soutenaient être plus inquiets que par le passé quand ils devaient circuler sur ou sous un viaduc.

Obtenue par *La Presse* grâce à la Loi sur l'accès à l'information, l'enquête de Léger Marketing a été réalisée auprès de 1000 répondants, du 15 au 17 août 2007. C'était 10 mois après l'effondrement du viaduc de la Concorde, et trois mois avant la publication des conclusions de la commission présidée par Pierre Marc Johnson.

Pas moins de 48 % des Québécois se disaient « beaucoup » préoccupés par l'état du réseau routier. C'était encore plus évident chez les personnes de 55 à 64 ans, où deux personnes sur trois (66 %) avouaient leur grande inquiétude.

Pas moins de 60 % des Québécois se sentent peu, ou pas en sécurité quand ils

passent sous un viaduc. Dans l'ensemble, 69 % des gens se sentent en sécurité sur les routes. Les personnes retraitées ou celles qui n'ont pas de diplôme universitaire sont plus inquiètes que la moyenne.

Pour les automobilistes, les réseaux routiers canadien et américain sont de meilleure qualité que celui du Québec. Ainsi, 47 % des gens estiment que le réseau canadien est plus sûr que le nôtre. Pour le réseau américain, cette proportion atteint 51 %. Seulement 7 % des gens croient que notre réseau est plus sûr que celui de nos voisins du Sud.

Les Québécois sont aussi majoritairement en accord avec les mesures adoptées par le ministère des Transports après l'effondrement du viaduc. Alors que 71 % estiment que le Ministère a fait ce qu'il faut pour éviter une répétition de cette catastrophe, 27 % pensent le contraire. Les Montréalais ont moins tendance à approuver le Ministère. Quant aux décisions à prendre, l'augmentation des inspections remporte une nette majorité (33 %) suivie de l'entretien accru (18 %) et de la vérification de la qualité des travaux (11 %).

— Avec la collaboration de William Leclerc

## 28 PONTS À DÉMOLIR

MUNICIPALITÉS	ROUTE	RÉGION	DATE
Poularies	101	Abitibi-Témis.	2008
Rouyn-Noranda	Chemin Rapide-Sept	Abitibi-Témis.	2008
Carleton-sur-Mer	132 (ruisseau Alain)	Gaspésie	2008
Carleton-sur-Mer	132 (chemin de fer)	Gaspésie	2008
Nouvelle	132	Gaspésie	2008
St-Just-Bernières	283	Ch.-Applaches	2008
Sainte-Sabine	235	Montréal Est	2008
Saint-Hyacinthe	224	Montréal Est	2008
Calixa-Lavallée	Avenue Labonté	Montréal Est	2008
Orford	220	Estrie	2008
Saint-Camille	216	Estrie	2008
Weedon	161	Estrie	2008
Magog*	112	Estrie	2008
Magog*	112	Estrie	2008
Magog	Chemin Roy	Estrie	2008
Stukely-Sud	112	Estrie	2008
Montréal	138 (Pont Mercier)	Montréal	2009-2013
Montréal	138 (Pont Mercier)	Montréal	2013
Dorval*	520	Montréal	2008
Montréal	Boulevard Gouin	Montréal	2009
Mirabel	148	Laurentides	2008
Chester-Est	2 <sup>e</sup> rang	Centre-du-Québec	2008
St-Chrysostome	203	Montréal Ouest	2008
Franklin	202	Montréal Ouest	2007
Richelieu	Rg de la Savanne	Montréal Ouest	2008
Marieville	Ch. Ruisseau-Barré	Montréal Ouest	2008
La Pêche	366	Outaouais	2008
L'ange-Gardien	309	Outaouais	2008

(\* Les deux ponts de la route 112, à Magog, et celui de l'A-520, à Dorval, seront démolis, mais pas reconstruits, en raison de changements au réseau routier  
Source: ministère des Transports du Québec

# Les assurances, c'est:

- un mal nécessaire
- un mal non nécessaire
- un mal pour un rien

Certaines personnes n'aiment pas les assurances. Bien que peu étonnant, ce constat n'en est pas moins désolant. Il est vrai que nous ne sommes pas toujours parfaits, mais nous faisons tout notre possible pour nous améliorer – à commencer par notre garantie de satisfaction en matière d'indemnisation et notre ligne d'assistance réclamation 24 heures. Aviva vise à devenir la meilleure compagnie d'assurance auto, habitation et entreprise au pays. Et grâce aux commentaires et aux suggestions que vous nous faites parvenir à [assuronsautrement.ca](http://assuronsautrement.ca), nous pourrions faire d'Aviva une compagnie d'assurance plus utile et, par le fait même, plus sympathique. Qui sait ? Peut-être allez-vous finir par aimer les assurances. Rien n'est impossible dans la vie. **Assurons autrement.**

[assuronsautrement.ca](http://assuronsautrement.ca)



Réponse : un mal nécessaire. Nous savons tous que c'est nécessaire, mais ça n'a pas besoin d'être un mal.

# Enquête Mulroney: quel commissaire ?



**YVES BOISVERT**  
CHRONIQUE

Évidemment, les partis de l'opposition veulent avoir une enquête publique, la plus vaste possible, sur l'affaire Mulroney-Schreiber.

Tout aussi évidemment, ils sont mécontents des recommandations du conseiller spécial du premier ministre, le recteur David Johnston.

Pourtant, à bien y regarder, il y a dans son rapport suffisamment d'espace pour faire une commission d'enquête satisfaisante sur cette affaire.

La vraie question ici n'est pas tant de savoir si des parties de l'enquête seront à huis clos et d'autres publiques. Toutes les commissions d'enquête ont des audiences à huis clos, notamment pour préparer les interrogatoires publics, les rendre pertinents et efficaces.

La vraie question n'est pas non plus de savoir s'il faut demander à Karlheinz Schreiber de donner au commissaire les documents qu'il n'a pas encore communiqués. Toutes les commissions d'enquête commencent par se documenter

de la manière la plus exhaustive possible, et ce n'est qu'après que les audiences publiques peuvent avoir lieu. M. Johnston a bien raison de le suggérer, mais cela tombe sous le sens.

Non, la vraie question en ce moment est terriblement simple et elle tient en trois lettres: qui ?

Qui sera le John Gomery de cette future commission? Si, comme on l'espère, on choisit un juge de haute réputation, efficace et indépendant d'esprit, cette entreprise ne sera pas inutile.

Quels noms circulent en ce moment? Aucun, en vérité. Il faut quelqu'un avec la poigne de fer, à la crédibilité irréprochable, avec une expérience certaine...

Le candidat de rêve serait bien entendu Louise Arbour, haute-commissaire de l'ONU aux droits de l'homme, qui justement n'a plus de travail à compter de juin. Elle a présidé une commission d'enquête sur le pénitencier pour femmes de Kingston, il y a 13 ans, avec une efficacité record.

Quelqu'un capable de faire accuser Slobodan Milosevic en pleine guerre n'a pas à passer de test d'indépendance d'esprit.

Mais est-elle intéressée? Aux dernières nouvelles, les juges québécois et ontariens ne se précipitaient pas pour faire connaître leur intérêt pour ce travail qui sera forcément controversé.

Quoi qu'il en soit, ce « qui » sera de première importance, puisque c'est ultimement le commissaire qui interprète son mandat.



Certains déplorent que M. Johnston veuille limiter le mandat de cette commission aux relations Mulroney-Schreiber, et non pas à toutes les activités de Schreiber, que l'on soupçonne d'avoir été un maître corrupteur au Canada comme en Allemagne.

Mais un commissaire réellement indépendant saura élargir les marges au besoin et aller chercher l'information pertinente, dépassant les 17 très bonnes questions que M. Johnston a posées dans son premier rapport, en janvier. Par exemple, où sont allés les 225 000\$ en espèces reçus par M. Mulroney dans trois chambres d'hôtel (ou était-ce 300 000\$)? Qu'en est-il de l'éthique du député Mulroney, encore membre de la Chambre des communes lors du premier versement? Etc.

Comme l'a dit M. Johnston, et comme l'a conclu la GRC, il

n'y a aucune preuve d'acte criminel en ce moment. Mais « le traitement des avances reçues par M. Mulroney est, à tout le moins, inhabituel au vu des pratiques commerciales courantes », comme il dit.

De bonnes questions, et quoi qu'en pense l'avocat de M. Mulroney, Guy Pratte, la seule manière de mettre un terme à cette affaire sera de mettre sur pied une enquête publique.

Le rapport Johnston II, celui de lundi, laisse d'ailleurs la porte grande ouverte au futur commissaire, en écrivant: « Bien que je ne veuille pas lier les mains du commissaire, et je maintiens la recommandation voulant que le commissaire puisse adopter les règles de procédure qui lui paraîtront indiquées, cette nouvelle réflexion renforce mes vues selon lesquelles le commissaire doit envisager de mener certaines parties de l'enquête plus efficacement que ne le permet la "traditionnelle" procédure d'enquête publique canadienne calquée sur celle d'un tribunal. »

Il n'y a donc rien de fermé ici et toute la marge de manœuvre nécessaire pour travailler utilement en public. Quel commissaire sérieux, d'ailleurs, accepterait de s'attacher les mains par avance?

On ne peut pas blâmer M. Johnston de s'inquiéter des coûts et des longueurs des commissions d'enquête. Ce devrait être une

obsession pour chaque commissaire, à notre époque. Si cette institution doit survivre, il faut trouver de nouveaux moyens de la rendre efficace. Sans quoi on l'abandonnera. Or, malgré tous ses défauts, la commission d'enquête a été un important outil de reddition de comptes depuis plus de 130 ans au Canada.

À notre époque, chaque nouvelle commission d'enquête, en plus de son mandat, a implicitement la tâche de réinventer le genre, de l'actualiser, j'allais dire de lui redonner vie.

Y a-t-il des volontaires?

## Julius Grey

On pouvait comprendre, en lisant ma chronique de lundi sur l'affaire de Val-Morin, que Julius Grey avait plaidé une chose et son contraire, ou induit les autorités en erreur. Ce n'est pas le cas: l'avocat de la communauté hassidique a nié l'existence d'une synagogue en 2001, et a en 2003 plaidé que cette synagogue existait depuis 20 ans, mais cet avocat n'était pas Julius Grey. M<sup>e</sup> Grey a représenté la communauté devant la Cour d'appel, reprenant notamment l'idée d'une sorte de tolérance municipale, et c'est à ce sujet que « j'ai du mal à le suivre ». Mes excuses pour cette confusion.

### COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur: [yves.boisvert@lapresse.ca](mailto:yves.boisvert@lapresse.ca)

# Frais afférents: l'UdeM fait fi de Québec

MARTIN CROTEAU

Quoi qu'en dise le ministère de l'Éducation, l'Université de Montréal maintient son intention d'augmenter la facture de ses étudiants. Le budget annuel de l'institution, adopté hier, prévoit une hausse des frais afférents pouvant atteindre 560\$ par année, même si une nouvelle politique fera plafonner ce type de débours dans les semaines à venir.

« Pour le moment, on a pris la décision d'augmenter les frais afférents, ce qui nous met dans la moyenne des universités québécoises, explique le vice-recteur exécutif de l'Université, Guy Breton. On sait que la ministre va probablement donner une directive. On s'ajustera une fois que la directive sera connue. »

Mi-janvier, l'Université de Montréal a annoncé une hausse

substantielle des frais afférents, soit l'ensemble des frais imposés en plus des droits de scolarité. Dès septembre, les étudiants à temps plein devraient ainsi payer 230\$ de plus par année – soit 115\$ par semestre. Ceux qui rédigent un mémoire de maîtrise ou une thèse de doctorat verraient quant à eux la note grimper de 560\$ par année. L'institution, dont le déficit s'élève maintenant à 7,8 millions, empocherait 7 millions.

Or, un mois plus tard, la ministre de l'Éducation Michelle Courchesne a annoncé que Québec limiterait l'explosion des frais afférents. Dans le cas de l'Université de Montréal, les hausses seraient plafonnées à 50\$ par étudiant, par semestre. La nouvelle politique doit entrer en vigueur « très prochainement », indique-t-on à son bureau.

## Besoin d'une entente

Le budget d'hier n'est pas un geste de défi à l'endroit du gouvernement, assure Guy Breton. Il précise que la nouvelle politique permettra aux universités d'augmenter leurs frais afférents au-delà de la limite imposée par Québec, à condition de s'entendre au préalable avec leurs étudiants. C'est précisément ce que l'administration de l'Université de Montréal entend faire.

« L'argent des frais afférents est en totalité dépensé pour les services aux étudiants, explique Guy Breton. Si le gouvernement impose un plafond et les étudiants nous disent, « c'est parfait, on va se contenter de peu de services », on restera comme ça. »

La secrétaire générale de la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAECUM),

Julie Bouchard, se dit ouverte au dialogue avec l'administration. Elle souhaite toutefois obtenir la garantie que tous les frais supplémentaires déboursés par ses membres seront investis dans les services aux étudiants.

« On n'acceptera pas de payer davantage sans qu'il y ait de projets spécifiques rattachés à ces hausses de frais », prévient-elle.

EST ELLE EN AMOUR AVEC VOUS?

Bague en diamants moins chère que vous le pensez!

**KAUFMANN de SUISSE**  
MAÎTRES JOAILLIERS - DEPUIS 1954

MONTRÉAL 2195 rue Crescent 514.848.0595	NEW YORK 785 Madison Ave. 212.249.5700	PALM BEACH 210 Worth Ave. 561.832.4918
---	--	--

[www.kaufmannsuisse.ca](http://www.kaufmannsuisse.ca)

**LE BAS ITALIEN CLASSE AFFAIRES 4.99**

**Économisez 30%** sur un bas fin qui galbe la jambe de façon très élégante avec sa texture soyeuse subtilement brillante. Tissage 15 deniers, culotte et pointes renforcées, gousset de coton. Coloris à l'italienne de nero, antracite, playa, terracotta, cappuccio, blu, glace, abbrozante. Tp.p.m.gtg. Rég. 7.25

**simons**

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

**EN FAMILLE, C'EST GRATUIT À PARIS !\***

Voyagez vers Paris avec Air Transat et obtenez gratuitement l'une des options suivantes:

- 4 nuits dans un Apart'hotel Citadines à Paris
- ou
- Une location de voiture Hertz pour 7 jours et 3 nuits dans un Apart'hotel Citadines à Paris
- ou
- Une voiture Peugeot 207 Premium pour 17 jours

Valide à l'achat de 2 billets d'avion (adultes) et 2 billets d'avion (2-17 ans), si réservés avant le 14 avril 2008. Une promotion est également disponible pour 1 adulte et 1 enfant. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages pour les détails!

**VACANCES transat**

\*Promotion valide pour les nouvelles réservations effectuées avant le 14 avril 2008, à l'achat de vols aller-retour de Montréal vers Paris avec Air Transat du lundi au jeudi entre le 2 juin et le 30 octobre 2008. Hébergement aux Citadines Didot Alésia ou Citadines Place d'Italie à Paris en appartement 1 chambre pour 4 personnes ou 2 studios pour 2 personnes avec cuisinette équipée. Taxes locales payables sur place. Voiture Hertz catégorie C, plan de base. Cette promotion est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Siège social : 300, Léo Pariseau, bureau 500, Montréal, Québec H2X 4B3.



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

Gaz Métro s'engage à assumer les coûts pour remettre le boulevard Saint-Laurent à neuf après ses travaux. Cela ne règle toutefois pas le problème des commerçants qui ont vu leur clientèle diminuer à cause des travaux antérieurs et qui espéraient enfin respirer...

## Travaux imprévus sur le boulevard Saint-Laurent

# Gaz Métro s'excuse et paiera

ÉRIC CLÉMENT

Les commerçants du boulevard Saint-Laurent et les citoyens de Montréal ont été choqués d'apprendre hier dans *La Presse* que l'entreprise Gaz Métro allait détruire à 40 endroits différents une partie de la Main, entièrement reconstruite à grands frais depuis un an et demi entre la rue Sherbrooke et l'avenue du Mont-Royal, mais Gaz Métro a présenté depuis ses excuses et remboursera à la Ville tous les coûts liés à l'exécution de ces travaux mal venus.

« On pensait que, le soleil revenu, les affaires pourraient reprendre rondement, mais là, on a une prise de Gaz Métro juste devant le restaurant, alors c'est décourageant. »

Thierry Rouyé, chef cuisinier du restaurant La Porte, au 3627, boulevard Saint-Laurent, est consterné. Les travaux de 31 millions effectués sur l'artère ont débuté en octobre 2006. Il pensait que le temps était enfin

venu de jouir financièrement des rénovations. Quand il a appris par courrier que Gaz Métro allait casser une partie du trottoir et de la chaussée tout neufs devant sa porte, il n'en revenait pas.

« C'est dur, dit aussi Mario Oliveira, copropriétaire du café Méliès. On espère que les clients vont être solidaires des commerçants. C'est inacceptable, car Gaz Métro est au courant depuis 2004 que des travaux s'en viennent.

**« On espère que les clients vont être solidaires des commerçants. C'est inacceptable, car Gaz Métro est au courant depuis 2004 que des travaux s'en viennent. »**

Plusieurs commerces ont fermé depuis 2006. Mon chiffre d'affaires a baissé de 40 % à cause des travaux. »

M. Oliveira, aussi secrétaire de la Société de développement du boulevard Saint-Laurent, va demander à Gaz Métro une aide pour relancer le boulevard quand

l'entreprise aura achevé son travail, fin mai.

Gaz Métro reconnaît ses torts. L'entreprise s'excuse et mettra tout en œuvre pour que les travaux soient exécutés rapidement et sans trop de conséquences pour les citoyens, les commerçants, les autobus et les automobilistes. Elle s'engage à payer tous les pots cassés, ce que la Ville lui a demandé, et à aider les commerçants, comme elle l'a déjà fait.

« On va payer tous les coûts liés aux travaux qu'on doit faire pour que ce soit remis en état », dit Frédéric Krikorian, porte-parole de Gaz Métro.

Gaz Métro a déjà agi ainsi dans le passé, a appris *La Presse*. « Gaz Métro nous a fait le même coup à Saint-Laurent il y a plu-

sieurs années, à l'époque où le boulevard Henri-Bourassa avait été refait à grands frais à l'ouest du boulevard Marcel-Laurin, se rappelle le citoyen Marcel Daoust. Quelques jours après la fin des travaux, Gaz Métro est venue creuser des tranchées sur toute la longueur du nouveau pavé. Le boulevard ne s'en est jamais remis. La chaussée s'est tout de suite dégradée par l'infiltration de l'eau et le gel en hiver. »

Des lecteurs de *La Presse* nous ont indiqué d'autres endroits où Gaz Métro est intervenue après la réfection d'une artère, notamment avenue Papineau et à Laval, sur le boulevard Lévesque. Pour sa défense, Gaz Métro dit que l'entreprise creuse 1000 excavations par an et assume toujours

ses erreurs. Et puis, d'autres entreprises se retrouvent aussi dans ces situations.

C'est déjà arrivé à Bell Canada à Verdun, dit la porte-parole de l'arrondissement, Francine Morin. La coordination des travaux majeurs est toujours difficile à faire, ajoute Robert Marcil, directeur de la réalisation des travaux à la Ville. D'ailleurs, hier, Bell Canada et la Commission des services

électriques de Montréal étaient à l'œuvre sur la Main, travaillant encore dans des tranchées au coin de l'avenue des Pins et de la rue Roy. Au coin de la rue Prince-Arthur, de gros travaux pour créer une traverse piétonnière envoyaient aussi de la poussière, tout comme une équipe itinérante qui s'attelait à créer des formes rectangulaires décoratives sur le trottoir...

COURRIEL  
Pour joindre notre journaliste :  
eric.clement@lapresse.ca

Sir Richard Branson, fondateur de Virgin Airways, aventurier et mécène, est un homme passionné qui se sert de son esprit d'entreprise pour susciter des changements sociaux et environnementaux. Il porte ici des vêtements Ermenegildo Zegna. Pour le remercier de sa participation à cette publicité, un don a été fait en son nom à Virgin Unite. Son conseiller vestimentaire est Ralph Sansone de notre magasin de la rue Bloor à Toronto. Parfois, même l'homme le plus sûr de lui a besoin de l'opinion d'un expert. N'hésitez pas à vous adresser à l'un de nos conseillers. Pour savoir ce que pense Richard Branson de la vie, des affaires et de la façon d'équilibrer les deux, rendez-vous au HarryRosen.com.

HARRY ROSEN

AFFIRMEZ-VOUS.

# Combien de gestes verts faites-vous?



FRANÇOIS CARDINAL  
ENVIRONNEMENT

Plus de 80 entreprises montréalaises se sont engagées dans la voie environnementale, hier, en se joignant au Défi climat. Elles devront maintenant convaincre leurs employés d'en faire autant.

À l'image de Centraide, le Défi climat s'appuie sur la mise sur pied, dans chacune des entreprises, d'un comité vert. Celui-ci est ensuite chargé d'inciter les employés à réduire leur impact sur l'environnement.

Pilotée par le Conseil régional de l'environnement de Montréal (CRE), cette campagne de mobilisation lancée hier à l'hôtel de ville s'appuie sur 24 gestes individuels qui visent autant à lutter contre les changements climatiques qu'à

« Je me sens personnellement interpellé et mon administration également », a indiqué Gérald Tremblay.

réduire le gaspillage: laver ses vêtements à l'eau froide, renoncer à son climatiseur, utiliser des sacs réutilisables, faire du télétravail, etc.

La participation de 80 entreprises et institutions de l'île est déjà acquise, ce qui signifie l'implication potentielle d'environ 100 000 employés.

L'objectif, pour la première année, est de convaincre de 10 à 20% de ces employés de modifier leurs habitudes de vie, de s'engager à adopter certains des 24 gestes proposés, a indiqué le directeur du CRE, André Porlier.

On précise ainsi que si chaque Montréalais prenait les transports collectifs une fois par semaine, par exemple, cela équivaldrait à retirer 118 000 autos de la circulation.

Le maire Tremblay a assuré hier qu'il avait personnellement déjà adopté 14 des 24 gestes, dont une réduction de 25% de la viande qu'il consomme et le lavage de ses vêtements à l'eau froide (« mon épouse, Suzanne, m'accompagne dans cette dernière démarche », a-t-il précisé).

« Je me sens personnellement interpellé et mon administration également », a indiqué Gérald Tremblay. Pour donner l'exemple, il a précisé que la Ville incitera ses employés à relever le défi et qu'elle lancera à l'externe une vaste campagne de sensibilisation visant à faire connaître le Défi climat.

Isabelle Hudon, présidente de la chambre de commerce de Montréal, et Steven Guilbeault, d'Équiterre, ont accepté de coprésider cette initiative pilotée en grande partie par l'ancien ministre Robert Perreault.

On retrouve parmi les signataires des entreprises et institutions aussi diverses qu'Hydro-Québec, Rio Tinto Alcan, HEC Montréal, la Commission scolaire de Montréal et cinq des plus importants hôpitaux de l'île (la liste des entreprises n'était malheureusement pas disponible sur le web, hier).

L'idée est de profiter du souci grandissant pour l'environnement pour influencer, à très petite échelle, les comportements. On précise ainsi, pour chaque geste proposé, la quantité de CO<sub>2</sub> qu'il permet de ne pas émettre, par exemple:

- > privilégier l'achat d'aliments québécois = 225 kg par an;
- > sécher la moitié de son linge à l'air libre = 4 kg par an;
- > renoncer à son climatiseur à la maison = 5 kg par an;
- > remplacer un déplacement en voiture Montréal-Québec par une téléconférence = 132 kg par an;
- > prendre les transports en commun au moins une fois par semaine pour se rendre au travail = 135 kg par an.

Vous retrouverez les 24 gestes proposés sur [cyberpresse.ca/defi](http://cyberpresse.ca/defi)

COURRIEL  
Pour joindre notre journaliste: [francois.cardinal@lapresse.ca](mailto:francois.cardinal@lapresse.ca)



Isabelle Hudon, présidente et chef de la direction de la chambre de commerce du Montréal métropolitain, et Steven Guilbeault, d'Équiterre, coprésident le projet Défi climat.

PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE



MINI.CA

## POUR ALLER DU POINT A AU POINT G.



**329 \$ / MOIS\*** Location de 39 mois avec versement initial de 1000 \$

**1000 \$** REMBOURSABLE DANS LE CADRE DU PROGRAMME ÉCOAUTO

**LA MINI COOPER**

CONCESSIONNAIRES MINI

<b>MINI BROSSARD</b> 8500, boul. Taschereau Ouest Brossard (Québec) 450 445-MINI (6464) <a href="http://www.minibrossard.com">www.minibrossard.com</a>	<b>MINI LAVAL</b> 2450, boul. Chomedey Laval (Québec) 514 773-MINI (6464) <a href="http://www.minilaval.ca">www.minilaval.ca</a>	<b>MINI MONT ROYAL</b> 4070, rue Jean-Talon Ouest Montréal (Québec) 514 289-MINI (6464) <a href="http://www.minimontroyal.ca">www.minimontroyal.ca</a>
--	--	--

\* Taux d'intérêt offert par Services financiers MINI pour une COOPER 2008, sur approbation du crédit seulement. Le prix de détail suggéré pour une Cooper est de 24800\$. Taux d'intérêt de 5,9% pour un terme de location de 39 mois. Pour établir les paiements mensuels de location d'une Cooper à 329\$ pour 39 mois, un montant de 3312\$ est exigé à la signature du contrat de location. Ce montant inclut le versement initial de 1000\$, le paiement du 1<sup>er</sup> mois de location, des frais de transport et préparation de 1595\$, le dépôt de sécurité de 329\$ et l'enregistrement d'une hypothèque mobilière, mais exclut les frais d'administration du concessionnaire, les assurances, l'immatriculation du véhicule, l'équipement optionnel et toutes les taxes applicables. Valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme: 14632\$ + taxes. Les paiements mensuels peuvent varier selon le montant du versement initial ou la valeur nette de l'échange. Le kilométrage alloué pour la durée du contrat est de 65 000 km; des frais de 0,15\$ par km excédentaire seront exigés. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre d'une durée limitée et assujettie à la disponibilité. Sous réserve de modifications. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 mai 2008. La photo est utilisée à titre indicatif seulement et peut inclure certaines options différant du modèle offert. Consultez votre concessionnaire ou MINI.ca pour plus de renseignements. Les véhicules en stock peuvent différer du modèle décrit dans l'offre. Offre valide chez les concessionnaires participants seulement. La MINI Cooper à transmission manuelle est admissible à une remise de 1000\$ par le gouvernement fédéral dans le cadre du programme écoAUTO. Détails sur <http://www.ecoaction.gc.ca/ecoauto>.

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-04-08

<b>Quotidien</b> 3 019 4 1862	<b>BANCO</b> 03 05 11 12 15 17 18 29 34 37 40 45 46 48 50 55 59 61 62 68	<b>Triple X</b> 04 10 21 25 36
-------------------------------------	--	--------------------------------------

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
02 AOÛT 72 VIERGE

Extra 6006282

ENDOSSEZ VOTRE BILLET DE LOTERIE DÈS L'ACHAT. IL EST À VOUS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**RUDSAK**  
VENTE D'ÉCHANTILLONS  
PRINTEMPS/ÉTÉ 2008

Vêtements de cuir, sacs et accessoires pour hommes et femmes.

3 Jours seulement  
Jeudi le 10 avril 2008. 10h-19h  
Vendredi le 11 avril 2008. 10h-19h  
Samedi le 12 avril 2008. 10h-16h



9160 St-Laurent, 2 étage 202. Montreal  
3547535A

3545599



**MAÎTRISEZ L'ART DE PARLER EN PUBLIC**

[www.parlez-en-public.ca](http://www.parlez-en-public.ca)  
(514) 892-1955  
Normand Saint-Hilaire

353770

## Changez pour l'été

Faites-vous une fleur! Changez vos pneus d'hiver pour les meilleurs pneus sur le marché.

Les 120 marchands UNIPNEU membres du plus important réseau au Québec vous offrent ce qui se fait de mieux en matière de pneus: des marques de qualité supérieure, des conseils judicieux et l'expertise technologique pour rouler cet été le cœur... et le pied légers.

**Tant qu'à changer vos pneus, changez pour le mieux: changez pour UNIPNEU.**

[unipneu.com](http://unipneu.com)













Changer pour le mieux

ACTUALITÉS

# On pète les plombs plus facilement, dit un sondage

LOUISE LEDUC

On ne sait pas clairement quel est le problème, mais il y a véritablement un problème: près de la moitié des Canadiens trouvent que les gens autour d'eux, eh bien, ont l'air de plus mauvais poil que l'année dernière.

Selon un sondage Angus Reid réalisé auprès de 1005 Canadiens par l'entremise de l'internet les 31 mars et 1<sup>er</sup> avril, 49% des répondants disent que les gens autour d'eux explosent plus rapidement (44% chez les Québécois); 32% des répondants de 18-34 ans disent eux-mêmes péter les plombs plus souvent.

« C'est bizarre, ça. Moi, je prends religieusement mes 12 petites pilules tous les matins et

ça va très bien! » a répondu une femme, devant le palais de justice, qui voulait néanmoins qu'on l'identifie comme une « fonctionnaire heureuse ».

Blague à part, pour elle, ça va mieux que l'an dernier, alors

**« Les Québécois ont été vraiment écoeurés par le trop-plein de fraudeurs, ceux entendus à la commission Gomery et tous les Vincent Lacroix. »**

qu'elle a (vraiment) fait un burnout. Mais pourquoi les Canadiens sont-ils si nombreux à être de plus mauvaise humeur, à son avis? C'est vaste, le Canada, mais pour ce qui est du Québec, elle a quelques petites idées. « Il y a l'Afghanistan, il y

a l'essence qui coûte plus cher. Il y a aussi le fait que l'économie allait super bien, ces dernières années, et que ça n'a pas du tout paru sur nos chèques de paye... »

Notre « fonctionnaire heureuse » ne s'est pas arrêtée là. « En plus, si

t'as un chum et des enfants, là, t'es faite à l'os! Tu cours, tu cours, du matin au soir... »

Érika Déziel, elle, trouve que les Canadiens « n'ont pas d'affaire à chialer ». On est un pays riche, tout va bien.

Tout va bien, avec le prénom que vous portez? « Qu'est-ce qu'il a, mon prénom? » On lui signale que l'Erika est le nom d'un pétrolier qui a fait naufrage en 1999 au large de la Bretagne, créant une marée noire terrible. « Pour vrai? »

Mathieu Léger, qui est intervieweur pour Léger Marketing, ne s'étonne pas des résultats du sondage du concurrent. Les multinationales nous arnaquent, les gens courent après leur queue, on n'a plus le temps d'élever nos enfants et les profs deviennent fous. « En plus, c'est rendu qu'on change le maïs en éthanol. Qu'est-ce qu'on va mettre, dans le pâté chinois? »

« Pour ce qui est des Québécois, je pense qu'ils ont été vraiment écoeurés par le trop-plein de fraudeurs,

ceux entendus à la commission Gomery et tous les Vincent Lacroix des derniers temps », avance Isabelle Gagné, adjointe administrative.

« Moi, ça va, mais c'est vrai que les hausses du prix de l'essence, c'est frustrant. Les accommodements raisonnables qui sont trop souvent demandés, ça aussi, ça m'agace », lance Cathy Santerre, âgée de 26 ans.

Le bilan de ce petit sondage éclair sur rue d'hier après-midi? 1- Ouais, les gens en général sont peut-être de plus mauvaise humeur cette année, mais pas eux 2- C'est à cause de la neige 3- Ils vont nous ramener la Coupe, puis ça va tout régler.

Marge d'erreur de notre vox-pop? Enorme. Celle du sondage Angus Reid: 3,1 points de pourcentage, 19 fois sur 20.

# Rabais printaniers

**K2 Exo**  
Patins à roues alignées pour homme  
Notre prix rég. 149<sup>99</sup>

**99<sup>99</sup>**

Épargnez **50<sup>00</sup>**



**FIREFLY Janet**  
Manteau softshell  
Noir ou brun  
Notre prix rég. 99<sup>99</sup>

**59<sup>99</sup>**

Épargnez **40%**



**sunice**

**SUNICE Rail**  
Manteau softshell  
Gris, noir ou sarcelle  
Notre prix rég. 149<sup>99</sup>

**79<sup>99</sup>**

Épargnez **70<sup>00</sup>**



**NAKAMURA Royal**  
Vélo hybride pour homme et femme  
24 vitesses  
Cadre en aluminium

Prix **Vedette**

**299<sup>99</sup>**

**NAKAMURA**



**Meilleure forme. Meilleure vie.**

**sports experts®**



marque déposée/de commerce d'AIR MILES® International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par Le Groupe Forzani Ltée.

**sportsexperts.ca**

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 9 avril, 2008. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 9 au dimanche 13 avril 2008. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, Sports Experts fera les corrections et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

# Un appel à NORAD pour des ovnis

**OVNIS**  
suite de la page A1

Ce n'était pas la première fois qu'un ministre de la Défense écrivait à un citoyen au sujet des ovnis. L'ancien ministre de la Défense, Art Eggleton, avait expédié une lettre à la demande de son collègue libéral Paul Devillers à un citoyen de la région de Simcoe, en Ontario, qui s'interrogeait sur l'existence d'extraterrestres.

«Le gouvernement du Canada ne dispose pas d'informations qui confirme l'existence des ovnis ou l'existence d'intelligence extraterrestre», a affirmé l'ancien ministre Eggleton, aujourd'hui sénateur libéral, dans une lettre datée du 11 octobre 2001, toujours selon les documents obtenus par *La Presse*.

Le NORAD est une organisation binationale américaine et canadienne dont le mandat est d'assurer la défense de l'espace aérien de l'Amérique du Nord. Ainsi, des membres des forces aériennes du Canada et des États-Unis affectés au NORAD gardent un œil sur toutes les approches aériennes du continent.

Les quartiers généraux du NORAD sont situés à la Peterson Air Force Base à Colorado Springs, au Colorado.

Les documents obtenus par *La Presse* démontrent que les Forces armées canadiennes reçoivent sporadiquement des appels téléphoniques de gens un peu partout au pays affirmant avoir vu des objets volants non identifiés. Les militaires rédigent des rapports qui décrivent le témoignage des gens en question, mais aucun suivi n'est généralement fait.

Parmi les élus actuels, au moins un député, le député libéral de Bourassa, Denis Coderre, affirme avoir déjà vu un ovni lorsqu'il était jeune. M. Coderre avait même fait une exposition scientifique à ce sujet en mai 1979. Le jeune Coderre avait accordé une petite entrevue à une journaliste de Radio-Canada dans laquelle il expliquait en long et en large ce qu'il avait vu dans le ciel. Il affirmait alors qu'il n'avait pas de doute qu'il avait vu un ovni à ce moment-là.

Avec la collaboration de William Leclerc

# Les pompiers de Montréal crient à la diffamation

SARA CHAMPAGNE

L'Association des pompiers de Montréal crie à la «diffamation» et somme le directeur des relations professionnelles de la Ville, Jean-Yves Hinse, de se rétracter publiquement dans un délai de 24 heures. Comme l'a révélé *La Presse* la semaine dernière, la direction du service du capital humain accuse l'Association des pompiers de Montréal d'avoir falsifié la signature du maire Gérald Tremblay dans une lettre d'entente portant sur les activités de prévention. L'Association reproche à M. Hinse d'avoir rapporté des propos aux médias, dont *La Presse*, Radio-Canada et TQS, qui insinuent qu'il y a eu «malversation, allant même jusqu'à laisser entendre que la convention collective, dans son ensemble, aurait fait l'objet de manipulations malveillantes».

L'Association maintient sa version des faits, et réaffirme que la signature du maire Gérald Tremblay s'est retrouvée au bas de la lettre d'entente à cause «d'une erreur d'imprimerie, qui n'a aucune incidence sur son contenu et sa validité».

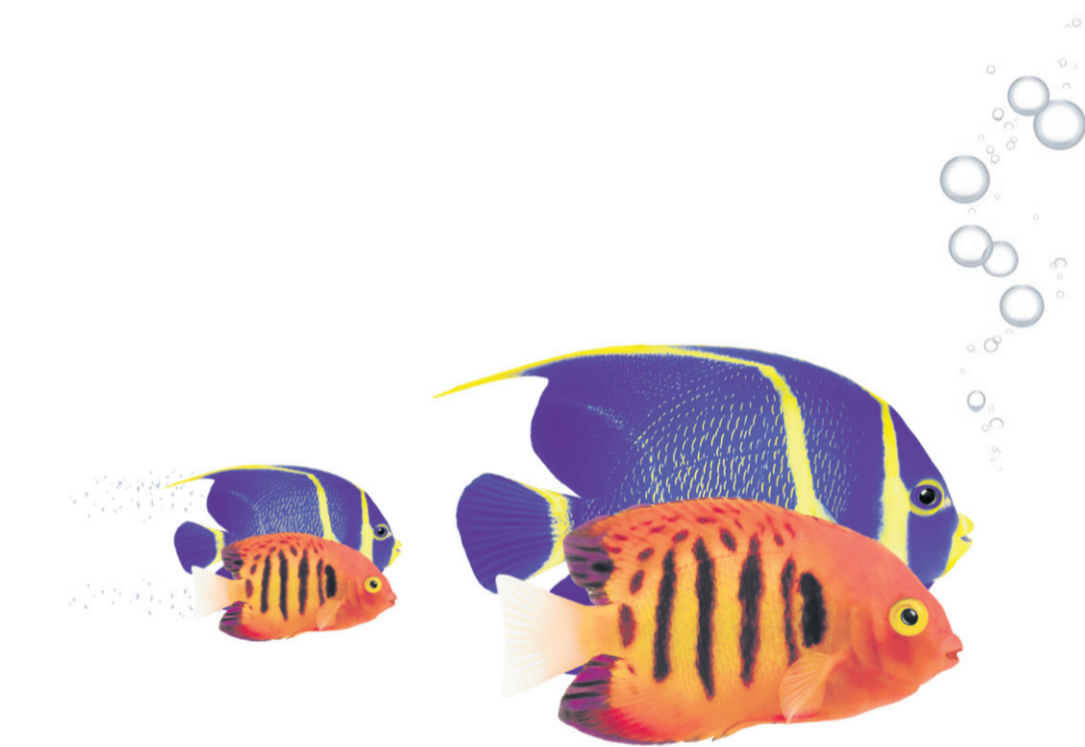
On peut lire la version détaillée de cet article sur [www.cyberpresse.ca/pompiers](http://www.cyberpresse.ca/pompiers)



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Une enseigne annonce un stationnement pour les vaisseaux spatiaux sur l'autoroute des extraterrestres dans le Nevada, aux États-Unis.

## La bonne conduite au volant, c'est important.



Restez en contact avec le volant. À compter de maintenant, l'usage d'un sans-fil tenu en main tout en conduisant est interdit au Québec. Obtenez GRATUITEMENT un dispositif mains libres à l'achat d'un téléphone intelligent de TELUS.

HTC S720	HTC S640	BlackBerry <sup>MD</sup> Pearl <sup>MC</sup> Prochaine génération	MOTO Q 9c	BlackBerry <sup>MD</sup> Curve <sup>MC</sup> 8330
0\$*	49,99\$*	99,99\$*	149,99\$*	249,99\$*
(entente de 3 ans)	(entente de 3 ans)	(entente de 3 ans)	(entente de 3 ans)	(entente de 3 ans)

Le plus vaste choix de téléphones intelligents sur le réseau haute vitesse le plus étendu au pays†.



Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au [telusmobilité.com](http://telusmobilité.com)

FUTURE SHOP

BEST BUY

DOMINION

WAL-MART

\* Le prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Offre valable jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 2008. Prix net en vigueur après rabais obtenu en magasin lors de la mise en service. Cette offre s'applique aux clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un forfait d'appels vocaux combiné à une option de transmission de données d'une valeur minimale de 45\$. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits touchés par cette offre en tout temps et sans préavis. Le BlackBerry Curve pourra être commandé à compter du 11 avril 2008. † Offre valable jusqu'au 30 avril 2008 avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'une entente de service de 3 ans. Jusqu'à épuisement des stocks. Valeur approximative au détail de 49,99\$. ‡ Dans les zones de service EVDO. Pour consulter nos cartes de couverture, visitez [telusmobilité.com](http://telusmobilité.com). TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce de TELUS Corporation. Les familles RIM et des téléphones intelligents BlackBerry de marques, d'images et de symboles apparentés sont des marques de commerce et des marques déposées utilisées avec l'autorisation de Research In Motion Limited et en sont la propriété exclusive. Les autres marques de commerce et logos appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2008 TELUS.

**BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS**  
MONTRÉAL

- Carrefour Angrignon
- Centre Domaine
- Centre Eaton
- Centre Rockland
- Centre Riocan Kirkland
- Complexe Desjardins
- Fairview Pointe-Claire
- Galerias d'Anjou
- Galerias Lachine
- Les Jardins Dorval
- Mail Cavendish
- Place Alexis Nihon
- Place Versailles
- Place Vertu
- 5554, av. de Monkland
- 950, rue Sainte-Catherine Ouest
- 4202, rue Saint-Denis
- 6146, boul. Henri-Bourassa Est
- Action Télécom Inc.
- 1531, rue Notre-Dame Ouest
- Communications MOBILENET Inc.
- 5165, ch. Queen-Mary, local GR-2
- Communications Métropolitaine
- 8780, boul. Saint-Laurent, local 1
- Action Télécom
- 1682, av. Mont-Royal Est
- Globe Mobilité
- 6652, rue Saint-Hubert
- Dollard-des-Ormeaux**
- La Zone SCP
- 3343J, boul. des Sources
- LaSalle**
- Cellulaire Plus
- 7575, boul. Newman
- Saint-Laurent**
- PC Page Communications Inc.
- 3832, boul. Côte-Vertu
- LAVAL ET RIVE-NORD

- Blainville**
- Digital Radio Communication Inc.
- 9, boul. de la Seigneurie, local 7
- Boisbriand**
- 2400, boul. du Faubourg
- (dans le Home Depot)
- Lachenaie**
- aut. 40/aut. 640
- Lachute**
- Carrefour Argenteuil
- Laval**
- Carrefour Laval
- Centre Laval
- Laval Est (aut. 19/aut. 440)
- Contact Com D.L. Communications
- 1521, autoroute 440 Ouest
- Digital Radio Communication Inc.
- Méga-centre Notre-Dame
- 2304, autoroute 13 Sud
- Proxi Telecom Inc.
- 1662, boul. Saint-Martin Ouest
- Raytech Électronique
- 1451, boul. des Laurentides
- SRAD Communications Inc.
- 2995, boul. Dagenais, local D
- Mascouche**
- Méga-centre Mascouche
- 117, montée Masson
- Repentigny**
- Galerias Rive Nord
- Technicomm
- 346, rue Notre-Dame, local C
- Rosemère**
- Place Rosemère
- Contact Com. D.L. Communications
- 259, boul. Labelle, local 102
- Saint-Jérôme**
- Carrefour du Nord
- Terrebonne**
- Galerias de Terrebonne
- SRAD Communications Inc.
- 2292, ch. Gascon

RÉGIONS

- Saint-Hyacinthe**
- Cellulaire Plus
- Galerias Saint-Hyacinthe
- 3200, boul. Laframboise
- Sorel**
- Promenades de Sorel
- Victoriaville**
- La Grande Place des Bois-Francis
- RIVE-SUD
- Mail Champlain
- Place Longueuil
- Promenades Montarville
- Promenades Saint-Bruno
- Belœil**
- Cellulaire Plus
- 559, boul. Laurier
- Boucherville**
- Complexe 20-20
- Technicomm
- 20-T, boul. de Mortagne
- Brossard**
- Quartier DIX30
- 9380, boul. Leduc
- Candiac**
- D2 Technologie Inc.
- 69, ch. Saint-François-Xavier
- Saint-Constant**
- 490, Voie de la desserte
- (dans le Home Depot)



DEPUIS 1976

## Cabanons Fontaine Promotion printanière

Rabais de **9%** sur les ENS. BRICOLEUR A\*

Rabais de **6%** sur les ENS. BRICOLEUR B\*

Rabais de **4%** sur les MODÈLES ASSEMBLÉS SUR PLACE\*

Rabais de **3%** sur les garages, ENS. BRICOLEUR B ou installés sur place\* ou murs en 2 po x 6 po



**PLUS DE 30 POINTS DE VENTE**

Pour connaître le concessionnaire de votre région, appelez-nous :

**St-Mathieu-de-Beloeil : 450-536-3563**

**Autres régions : 1-888-838-3563**

**3497, chemin de l'Industrie**

**St-Mathieu-de-Beloeil**

**www.cabanons.com**

Valide jusqu'au 15 avril 2008

Licence RBQ : 8240-6026-41

Financement disponible de 48 ou 60 versements à un taux d'intérêt de 8,9 %, montant minimum de 2 000 \$.

## CONSOMMATION

Ottawa entend appliquer des mesures plus sévères contre les entreprises fautives

## Deux projets de loi pour protéger les consommateurs

HUGO DE GRANDPRÉ

OTTAWA — Le gouvernement Harper a déposé hier deux projets de loi pour mieux protéger les Canadiens contre les produits dangereux, comme des jouets contenant du plomb ou des fruits contaminés à la salmonelle.

Les nouvelles mesures incluent des amendes salées qui peuvent atteindre 5 millions de dollars, ainsi que des peines de prison. Ottawa entend aussi mieux contrôler les produits mis en circulation au pays, faire plus d'inspections et assurer un meilleur suivi.

«La grande majorité des fabricants, importateurs et détaillants canadiens sont des entreprises socialement responsables et consciencieuses qui prennent au sérieux leurs responsabilités sur la sécurité des consommateurs», a noté le premier ministre Stephen Harper lors de l'annonce faite hier. «Cependant, certaines font passer le dollar tout-puissant avant la sécurité de leurs clients. Ils tournent les coins ronds et prennent la sécurité à la légère. À ceux-là, je dis: gare à vous!»

Ces changements, qui incluent une loi entièrement nouvelle intitulée Loi concernant la sécurité des produits de consommation, ont été bien reçus par des groupes de défense des consommateurs.

Il s'agit d'un pas dans la bonne direction, «en autant qu'il y ait des ressources derrière cela, que les règlements soient bien bâtis et qu'il y ait une bonne communication avec le public», a indiqué la porte-

**Certains fabricants « tournent les coins ronds et prennent la sécurité à la légère. À ceux-là, je dis: gare à vous! »**

parole de l'organisme Options consommateurs, Geneviève Reid.

Si elles sont adoptées, ces mesures donneront plus de pouvoirs au ministre de la Santé, incluant celui de rappeler des produits jugés dangereux.

Par ailleurs, Tony Clement a nié

certaines informations rapportées par un quotidien torontois hier, voulant que les projets de loi prévoient une mise en marché plus rapide des médicaments – au détriment des consommateurs.

L'adoption de ces pièces législatives créerait enfin une nouvelle obligation pour les entreprises, celle de déclarer tout incident majeur survenu avec l'un de leurs produits.

«C'est très bien, a réagi Geneviève Reid. Mais nous espérons que ce mécanisme-là va aller de pair avec un registre national des incidents, où les consommateurs pourront aussi en rapporter eux-mêmes.»

Ce n'est pas la première fois que Stephen Harper convie les journalistes pour leur parler de sécurité des produits et des aliments. Entouré de cadeaux dans un local de l'Armée du Salut peu avant les Fêtes, il avait promis de mettre en place le plan présenté hier.

Le chef libéral Stéphane Dion n'a pas manqué de le souligner que «c'est la quatrième fois qu'il annonce ça je crois, c'était l'occasion pour lui d'avoir une belle photo».



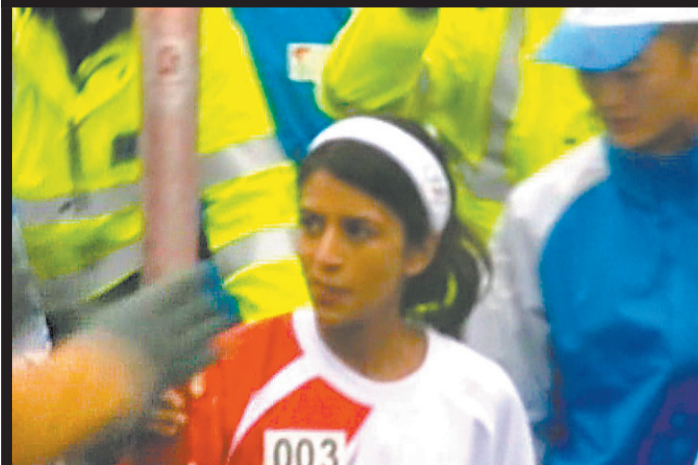
PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

L'adoption des pièces législatives créerait une nouvelle obligation pour les entreprises de déclarer tout incident majeur survenu avec l'un de leurs produits.

## ON BOUGE AVEC LA NOUVELLE

DIMANCHE 6 AVRIL

**LE RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE: 25 PROTESTATAIRES ARRÊTÉS**



LONDRES - ANGLETERRE

LUNDI 7 AVRIL

**DES MILLIERS DE MANIFESTANTS DANS LES RUES DE PARIS**



MAXENCE BILODEAU \_ PARIS - FRANCE

MARDI 8 AVRIL

**LA FLAMME ATTENDUE À SAN FRANCISCO**



SAN FRANCISCO - ÉTATS-UNIS



## Les agriculteurs pressent le gouvernement de changer la loi sur l'étiquetage

STÉPHANIE BÉRUBÉ

C'est bien beau de multiplier les inspections sur les produits importés, mais encore faut-il que les consommateurs puissent les reconnaître au supermarché.

C'est ce qu'a défendu hier l'Union des producteurs agricoles du Québec (UPA) devant le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, à Ottawa.

Avec la réglementation actuelle, des olives peuvent porter l'étiquette «produit du Canada» et les consommateurs peuvent acheter des fruits et légumes venus de l'autre bout du monde en croyant acheter des produits locaux.

«Les partis politiques reconnaissent que le règlement ne correspond plus aux attentes des consommateurs canadiens», a confié Pierre Lemieux, vice-président de l'UPA, à l'issue de sa présentation.

Si plus de 50 % du coût de production a été dépensé au Canada, la loi actuelle permet au transformateur d'afficher son produit «canadien». Or, le coût de la matière première pèse souvent bien peu dans la balance.

L'UPA croit que les règles actuelles ne font qu'entretenir la confusion et empêchent les consommateurs de faire des choix éclairés. Le miel, par

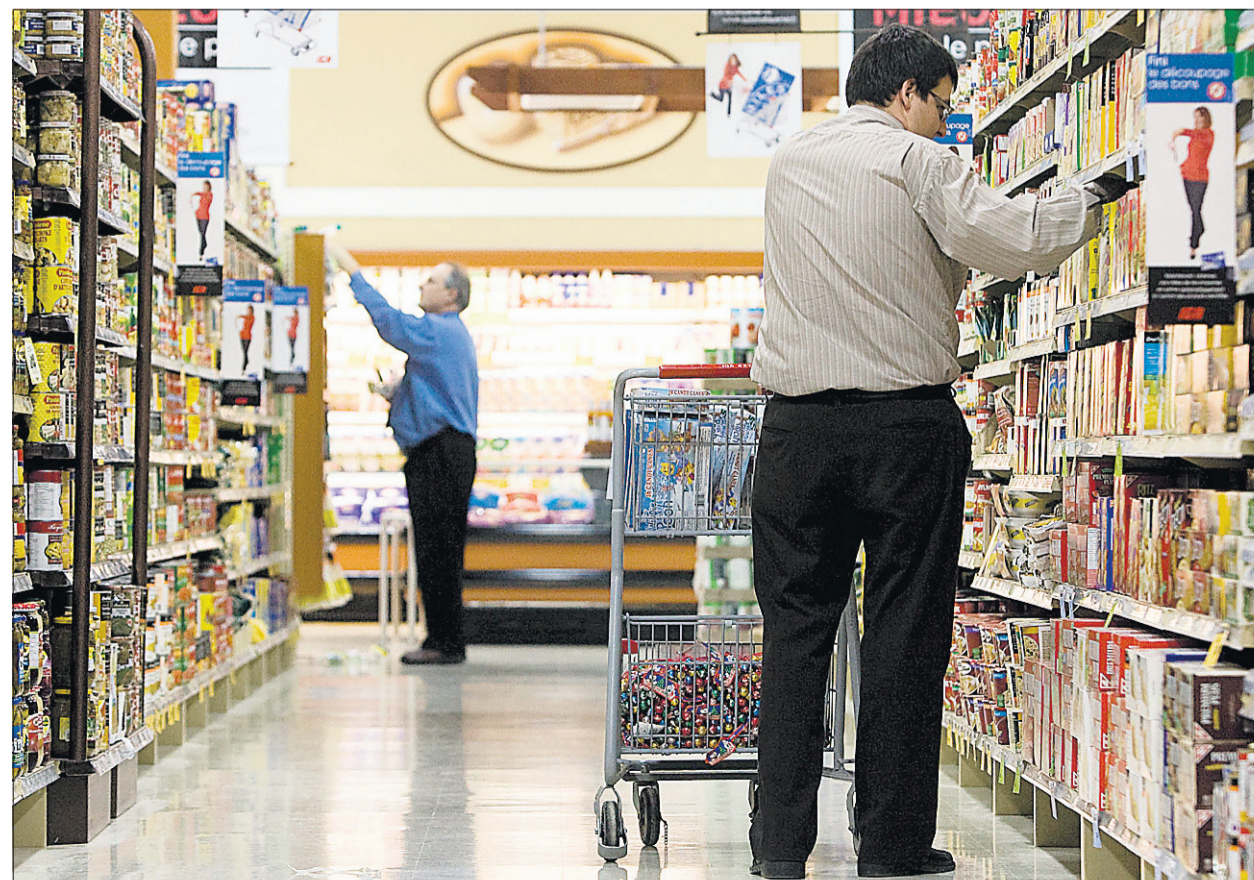


PHOTO MARTIN TREMBLAY, ARCHIVES LA PRESSE

Avec la réglementation actuelle, des olives peuvent porter l'étiquette «produit du Canada» et les consommateurs peuvent acheter des fruits et légumes venus de l'autre bout du monde en croyant acheter des produits locaux.

exemple, est souvent importé d'Argentine, bien qu'on en produise au Québec. Des pots de

miel aux noms très québécois contiennent souvent, en partie ou en totalité, du miel sud-amé-

ricain. «Nous croyons que le produit principal doit être canadien pour qu'on l'étiquette pro-

duit du Canada», défend Pierre Lemieux. «Dans le cas du miel, certains transformateurs sont embarqués dans le grand jeu de la mondialisation et ont mis en concurrence des producteurs québécois avec des apiculteurs étrangers qui ne produisent pas selon les mêmes normes», explique-t-il.

Fruit d'un heureux hasard, l'UPA a débarqué à Ottawa le jour même où le gouvernement fédéral dévoilait son plan pour assurer un meilleur contrôle des produits étrangers qui traversent nos frontières, parfois avec d'importants défauts. Dans le cas des aliments, ces défauts s'appellent salmonelle ou *E. coli*, ces bactéries qui provoquent de nombreux rappels alimentaires chaque année.

L'Association des produits alimentaires et de consommation du Canada qui représente des grands de l'alimentation, comme Kraft ou Procter Gamble, s'est dite ravie de voir que le gouvernement se donnait les moyens de mieux contrôler l'importation des aliments. «Il y avait déjà une législation en place, mais maintenant, il y a aussi les budgets pour bien la mettre en application», dit Blake Johnston, de l'association canadienne. Selon lui, les importateurs alimentaires qui font bien les choses, qui contrôlent déjà adéquatement leur marchandise, n'ont rien à craindre et sont plutôt contents de voir l'arrivée de meilleurs contrôles, pour tous.

Selon Pierre Lemieux, si on multiplie les inspections, il faut s'attendre aussi à voir les rappels d'aliments se multiplier.

**Coupable** de deux meurtres restés longtemps impunis

# Nelson Lechasseur condamné à la prison à vie

CHRISTIANE DESJARDINS

C'est dans une salle d'audience occupée presque entièrement par les proches des deux personnes qu'il a froidement tuées, en 1984 puis en 1993, que Nelson Lechasseur a été condamné à la prison à vie, hier, au palais de justice de Montréal.

Le récidiviste de 45 ans a conservé son regard d'acier et n'a pas bronché pendant les observations des avocats. Pour les familles, restées des années sans savoir ce qui était réellement arrivé à leurs êtres chers, c'était un soulagement de voir le coupable puni. Se rendant à la suggestion commune des avocats, le juge Marc David a fixé à 20 ans la période que Lechasseur devra passer derrière les barreaux avant d'être admissible à une libération surveillée.

Originaire de Baie-Comeau, Lechasseur traîne un lourd passé parsemé de condamnations de toutes sortes, notamment pour vol à main armée, proxénétisme, voies de fait, conduite dangereuse...

Il a tué pour la première fois lorsqu'il avait 16 ans. Selon son avocat, M<sup>c</sup> Marc Labelle, Lechasseur a donné une correction qui a « dépassé les bornes » à un pédophile de sa région. Pour cet homicide involontaire, il a purgé une peine pour ados à Boscoverville. Devenu adulte, il a construit sa vie autour du crime et de la violence, comme le démontre son dossier judiciaire. Le 8 mai 1984, avec un ami qui n'a toujours pas été arrêté, il est monté dans la voiture de John Deliva, 33 ans, un employé de Bell Canada, sans lien avec la criminalité et issu d'une famille de 13 enfants. Lechasseur et son ami l'ont conduit dans un bois de Longueuil, l'ont obligé à se placer devant le plus gros arbre et l'ont abattu de deux balles à la tête. Le cadavre n'a été retrouvé que deux mois plus tard, soit en juillet 1984.



Michael, Pamela et Dominic Deliva ont assisté à la condamnation de Nelson Lechasseur, qui a tué froidement John Deliva en 1984.

La famille de John Deliva soutient que ce meurtre a entraîné la mort d'un de ses frères, Dominic. Atteint de leucémie, ce dernier, père de quatre enfants, était sur le point de recevoir une greffe de moelle osseuse de John, donneur parfaitement compatible, quand ce dernier a mystérieusement disparu. Dominic est mort de leucémie cinq semaines après la découverte du cadavre de son

frère. Le motif du meurtre n'a pas été établi, hier.

Le 3 novembre 1993, Lechasseur a étranglé une femme de 55 ans, Claude Ferron, dans le logement de cette dernière, rue Lennox, dans le quartier Côte-des-Neiges. Il a ensuite mis le feu dans l'appartement dans l'espoir de brouiller les pistes. Du sperme retrouvé dans le corps de la victime a permis, bien des années plus tard, de

relier Lechasseur à ce crime. Lechasseur aurait raconté qu'il avait obtenu un contrat pour tuer M<sup>me</sup> Ferron parce qu'elle était devenue une maîtresse encombrante pour quelqu'un.

Soulignons enfin que ce n'est qu'en 2005 que Lechasseur a pu être relié à ces deux meurtres, parce qu'on a découvert son ADN sur un couteau dans une affaire de séquestration où il était impliqué.

Hier, M<sup>c</sup> Labelle a fait valoir que Lechasseur est un « produit de nos institutions carcérales ». L'avocat a aussi rappelé qu'en plaidant coupable, Lechasseur a évité un procès et a permis à la police de continuer à utiliser ses « banques maison » de profils d'ADN. Car M<sup>c</sup> Labelle avait l'intention de contester la légalité de ces banques de données, qui ont permis de cibler Lechasseur.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

## HYUNDAI<sup>MC</sup>

**L'ÉVÈNEMENT C'EST LE TEMPS DE CHANGER!**

FINANCEMENT À L'ACHAT ET LOCATION DISPONIBLE, DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**PDSF ACCENT L 3 P. 13 595\$** **RABAIS\*\*\* 2600\$** **RABAIS 25<sup>e</sup> anniversaire\*\*\* 1000\$** **RABAIS également applicable sur tous les modèles ACCENT**

ACHAT COMPTANT  
MODÈLES ACCENT L 3 PORTES, MANUELLE  
**9 995\$**



(MODÈLE ACCENT GL 3 PORTES SPORT MONTRÉ)

**ACCENT** **25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

**AJOUTEZ SEULEMENT 700\$**  
pour l'Accent L 4 portes 2008.



(MODÈLE ACCENT GL 4 PORTES MONTRÉ)

**ACCENT L 4 PORTES 2008**  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**10 695\$** **PDSF 14 295\$** **RABAIS\*\*\* 2600\$** **RABAIS 25<sup>e</sup> anniversaire\*\*\* 1000\$**



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

**ELANTRA L 2008**  
transmission manuelle

ACHAT COMPTANT  
**12 995\$** **PDSF 15 845\$** **RABAIS\*\* 25<sup>e</sup> anniversaire 2850\$**

RABAIS DISPONIBLE AU QUÉBEC SEULEMENT

ACHAT COMPTANT  
**18 995\$** **PDSF 24 145\$** **RABAIS\*\* 4150\$** **RABAIS 25<sup>e</sup> anniversaire\*\* 1000\$**

**GARANTIE 5 ANS**

**5 ans / 100 000 km**  
Garantie globale limitée\*\*  
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

**PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS\*\***

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.  
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

**HYUNDAI<sup>MC</sup>**

hyundaicanada.com

M<sup>c</sup> Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. PDSF des véhicules 2008 neufs annoncés : Accent L 3 portes, transmission manuelle, 13 995\$ / Accent L 4 portes, transmission manuelle, 14 295\$ / Elantra L 2008, transmission manuelle, 15 845\$ / Sonata GL 4 cylindres, transmission automatique, 24 145\$. \*Obtenez les rabais suivants à l'achat comptant seulement, d'un véhicule neuf 2008 en stock suivant : Elantra L, transmission manuelle, 2 050\$ / Sonata GL, 4 cylindres, transmission automatique, 4 150\$ plus un rabais « 25<sup>e</sup> anniversaire » additionnel de 1 000\$ pour un temps limité sur tous les modèles Sonata GL 4 cylindres, transmission automatique 2008 en stock. \*\*Obtenez le rabais suivant à l'achat comptant seulement sur tous les modèles Accent 2007, 2008 en stock. \*\*\*Obtenez le rabais sur les modèles Accent 2007, 2008 en stock. Cette offre de rabais sur les PDSF ne s'applique pas aux véhicules tous usages. Frais de livraison et de destination (Accent L 395\$ / Sonata L 415\$) (immatriculation, assurance, d'immatriculation et toutes taxes applicables en sus des PDSF). Les frais de livraison de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration ou du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les offres de rabais à l'achat comptant seulement et les offres de financement à l'achat ou de location sont des offres séparées et distinctes. Les offres sont en vigueur jusqu'au 30 avril 2008 et peuvent changer sans préavis. Certaines offres sont disponibles au Québec pour les résidents du Québec seulement. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre le plus grand des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir un concessionnaire pour tous les détails.



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

Fumés par 22% des élèves du secondaire, ces cigarillos se vendent dans les dépanneurs entre 1,25\$ et 2\$ l'unité, et de 5\$ à 6\$ pour un paquet de cinq. Leur popularité grandissante inquiète le ministère de la Santé, qui s'apprête à modifier la Loi sur le tabac pour en interdire la vente dans des paquets de moins de 10 unités.

# Fronde contre les cigarillos

## Les groupes antitabac veulent la mort des « kiddie packs »

TRISTAN PÉLOQUIN

On jurerait un bâton de rouge à lèvres ou une boîte de crayons de cire colorés. Mais à l'intérieur de l'emballage, c'est un cigarillo qui est dissimulé. Estimant que ces « kiddie packs » vendus dans toutes les tabagies ne sont ni plus ni moins que des cigarettes brunes vendues à l'unité, les groupes antitabac québécois réclament leur interdiction explicite par le gouvernement.

Fumés par 22% des élèves du secondaire (selon des données de l'Institut de la statistique du Québec), ces cigarillos se vendent dans les dépanneurs entre 1,25\$ et 2\$ l'unité, et de 5\$ à 6\$ pour un paquet de cinq. Leur popularité grandissante inquiète le ministère de la Santé, qui s'apprête à modi-

fier la Loi sur le tabac pour en interdire la vente dans des paquets de moins de 10 unités.

Or, souligne la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac, le libellé du règlement tel que publié dans la *Gazette officielle* exemptera de cette interdiction les emballa-

**« Ces produits ne sont pas des cigares traditionnels. Leur technologie en est une de cigarette ».**

ges de cigarillos coûtant plus de 5\$. « La loi interdit déjà la vente de cigarettes dans des paquets de moins de 20 unités. Il n'y a pas de raison qu'il en soit autrement pour les cigarillos, qui sont en fait des cigarettes brunes », déplore son porte-parole Louis Gauvin, qui réclame un libellé plus musclé.

Pour la Coalition, ces paquets, destinés à plaire à une clientèle plus jeune, « créent une fausse impression par rapport aux dangers du tabac et amènent un désir de les consommer », affirme Mario Bujold, directeur général du Conseil québécois

pour le tabac et la santé. Cette nouvelle approche de marketing, en vigueur depuis quelques années, frustre d'autant les groupes antitabac que les compagnies productrices et distributrices de cigarillos considèrent elles-mêmes ces produits comme des simples cigarettes.

En témoigne une lettre adressée à Santé Canada et obtenue par la Coalition grâce à la Loi sur l'accès à l'information, dans laquelle un des plus gros distributeurs de ces cigarillos, Distribution G.V.A., qui représente la marque Prime Time, écrit que son produit a « toutes les caractéristiques d'une cigarette, sauf sa couleur (qui) est foncée ». Une autre lettre émise par la direction du marketing des Cigares Old Port, également obtenue par la Loi sur l'accès à l'information, indique que « ces produits ne sont pas des cigares traditionnels. Leur technologie en est une de cigarette ».

Pour Casa Cubana, qui commercialise les cigarillos Prime Time, la sortie de la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac s'appa-

rente à de la « désinformation délibérée fabriquée par des allégations horribles et injustifiées ». « Les petits cigarillos existent depuis les années 50, et ils représentent moins de 1% du marché du tabac au Canada, affirme le responsable des affaires gouvernementales de l'entreprise, Luc Martial. « Le problème n'est pas lié au produit, mais à son accès. C'est rendu qu'on trouve des paquets de cigarettes de contrebande pour 75 cents dans les cours d'école, et plusieurs commerçants continuent de vendre aux mineurs. C'est les lois qu'il faut appliquer plus sérieusement », croit-il.

La porte-parole du ministère de la Santé, Marie-Ève Bédard, a pour sa part assuré que les recommandations de la Coalition seront prises en considération.



**PEUT-ON FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT DURABLE SANS LE SAVOIR ?**

Baccalauréat en biologie

Maîtrise en géographie

Le Québec est sans contredit à l'avant-garde du développement durable en Amérique du Nord. Grâce au savoir et à la recherche universitaires, grâce à l'assiduité des millions d'étudiants d'hier et d'aujourd'hui, la société québécoise est devenue l'une des plus avancées au monde. Pour protéger nos acquis et aller de l'avant, soutenons adéquatement nos universités. Notre qualité de vie en dépend.

[ilfautlesavoir.ca](http://ilfautlesavoir.ca)

MISE EN GARDE CONTRE LE CHAMPIX

# Troquer la cigarette contre une dépression

MARTIN CROTEAU

Santé Canada a publié hier une mise en garde contre les effets secondaires du Champix. Ce médicament, prescrit aux fumeurs qui souhaitent écraser, peut provoquer des comportements agressifs, la dépression, même des pensées suicidaires chez ses utilisateurs.

Entre le 1<sup>er</sup> avril et le 23 novembre 2007, l'agence fédérale a reçu 107 plaintes de la part de consommateurs de varénicline, une molécule commercialisée sous le nom de Champix. Du nombre, près de la moitié ont connu des troubles psychiatriques. Et dans sept cas, les patients ont évoqué des idées suicidaires.

En publiant une notice dans le numéro d'avril de son *Bulletin canadien des effets indésirables*, Santé

Canada emboîte le pas à la Food and Drug Administration américaine, qui a diffusé un avis semblable sur la pilule antitabac au début de février.

**Clientèle à risque**

«Il semble que ce médicament produise le gros de ses effets indésirables chez des gens qui sont déjà traités pour un problème psychiatrique, constate le D<sup>r</sup> Fernand Turcotte, professeur au département de médecine à l'Université Laval. C'est un petit sous-groupe de gens à qui on est susceptible de proposer ce médicament pour arrêter de fumer.»

La mise en garde n'empêchera pas les médecins de prescrire le Champix aux fumeurs en sevrage, explique Neil Collishaw, directeur de recherches de l'organisme Médecins pour un Canada

sans fumée. Ils devront toutefois faire preuve de plus de discernement au moment de signer l'ordonnance.

«Si un patient souffre déjà de dépression, de schizophrénie ou d'autres maladies mentales, il faudra prescrire un autre traitement», explique-t-il.

Le Champix a fait son apparition au Canada il y a un an. La molécule a un effet double: elle amène le cerveau à sécréter de la dopamine, comme le fait la nicotine, tout en agissant sur les récepteurs de nicotine.

Ceux qui craignent ses effets secondaires auront d'autres options, dit toutefois le D<sup>r</sup> Turcotte. Pour ajouter à leur volonté, ils pourront employer des gommes, des timbres de nicotine, ou encore du Zyban pour venir à bout de leur dépendance.

# Les médecins résidents pourront pratiquer plus tôt

ARIANE LACOURSIÈRE

Les médecins résidents du Québec n'ont plus à attendre la fin de leurs études pour pouvoir pratiquer de façon autonome. Le Collège des médecins a donné son aval, hier, à la création de permis de pratique restrictifs pour les résidents.

En obtenant ce permis, les résidents n'auront plus besoin d'être sous la supervision d'un médecin pour faire un acte médical. Ils seront pleinement autonomes. Ils ne pourront toutefois pratiquer que dans les hôpitaux de la province.

«Les résidents qui obtiendront leur permis feront du remplacement dans les hôpitaux. Ils viendront donner un coup de main au réseau de la santé. À elle seule, cette mesure ne pourra pas régler la pénurie de médecins, mais ça va aider», affirme le président du

Collège des médecins, le D<sup>r</sup> Yves Lamontagne.

Ainsi, les étudiants en médecine familiale pourront obtenir un permis de pratique après 18 mois de formation. Ils n'auront plus besoin d'attendre la fin de leur programme, qui dure deux ans, pour soigner des patients. Les résidents qui étudient dans l'une des 35 spécialités médicales reconnues au Québec pourront quant à eux obtenir un permis après quatre années d'études. Les programmes de spécialités durent en moyenne cinq ans.

Selon le D<sup>r</sup> Lamontagne, plusieurs résidents seront intéressés à obtenir un permis restrictif. «Mais il faut savoir qu'au cours de la dernière année d'études, les résidents doivent passer leur examen. Certains vont préférer étudier plutôt que de pratiquer», dit-il.



## FAITES UN CHOIX GAGNANT

FINANCIEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services Financiers Chrysler

Location de **24** mois | **0** \$ de comptant initial | **0** \$ de dépôt de sécurité

### DODGE RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2008

**L'ENSEMBLE SXT INCLUT :** • Moteur 5,7 L HEMI™ V8 de 345 cv à cylindrée variable  
• Transmission automatique à 5 vitesses • Différentiel arrière à glissement limité  
• Climatiseur • Roues chromées de 17 pouces • Ensemble attelage de remorque  
• Freins à disque aux 4 roues avec antibloquage arrière  
• Sacs gonflables multimodes de pointe pour le conducteur et le passager avant

**Inclus! 1750 \$ d'équipement sans frais\***

Achetez à **29999\$** Ω | Louez à **365\$**\* par mois  
Location de 24 mois  
★★★★★  
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales†



Modèle Laramie montré

### DODGE DAKOTA ST 4X2 À CABINE ALLONGÉE 2008

**L'ENSEMBLE SXT INCLUT :** • Moteur V6 de 3,7 L et 210 cv  
• Transmission automatique • Différentiel arrière à glissement limité  
• Climatiseur • Roues de 16 pouces en acier  
• Coussins gonflables frontaux • Freins antibloquage aux roues arrière

**Inclus! 1750 \$ d'équipement sans frais\***

Louez à **309\$**\* par mois  
Location de 24 mois  
★★★★★  
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales†



Modèle SXT montré

**ATTENTION PROPRIÉTAIRES DE PICK-UP!**

**OBTENEZ 1500\$**

**DE RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN PICK-UP DODGE RAM OU DAKOTA 2008.**

**L'OFFRE SE TERMINE LE 30 AVRIL.**

Louez à **309\$**\* par mois. Location de 24 mois.

Louez à **253\$**\* par mois. Location de 24 mois.

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sub>MD</sub> • DODGE OU VOTREDODGE.CA/QUEBEC AUJOURD'HUI.**

## ACTUALITÉS

# À la recherche de Marc-Antoine

## On craint que le jeune de 11 ans se soit noyé dans les eaux de la rivière Noire

KARINE BLANCHARD  
LA VOIX DE L'EST

ROXTON FALLS — L'hypothèse que Marc-Antoine Latulippe, âgé de 11 ans, soit tombé dans les eaux de la rivière Noire, à Roxton Falls, est de plus en plus plausible. Des policiers ont retrouvé une botte lui appartenant, hier après-midi, sur un embâcle. L'enfant manque toujours à l'appel.

Des policiers à bord de l'hélicoptère de la Sûreté du Québec ont fait la triste découverte, à deux kilomètres du pont où le jeune garçon a été vu pour la dernière fois, lundi après-midi. «La botte a été récupérée et montrée aux parents qui se sont effondrés. C'est donc la confirmation que c'était la sienne», a indiqué Ronald McInnis, porte-parole de la SQ Montérégie.

Les policiers ont immédiatement fait appel à des psychologues du CLSC, qui se sont rendus sur place pour soutenir les membres de la famille.

Marc-Antoine Latulippe a été aperçu pour la dernière fois en bordure de la rivière Noire, près du pont situé au cœur de la municipalité de 1350 âmes, lundi après-midi.

En matinée, un citoyen affirme avoir vu des jeunes jouer sous le pont. «En prenant ma marche, j'ai vu deux garçons et je leur ai dit de sortir de là, mais ils ont continué», a raconté José Esparza.

Le jeune disparu jouait sous le pont avec deux de ses amis, dont Francys Belley-Gosselin. «Au début, on était en dessous du pont. Quand on est remontés, on a vu que Marc-Antoine n'était plus là. On a eu peur. J'ai couru jusque chez nous», a-t-il raconté.

Le jeune garçon est retourné près du pont, hier après-midi. Deux enquêteurs l'accompagnaient pour reconstituer le fil des événements. «Mon fils n'a rien entendu ni rien vu, affirme Natacha Belley, la mère du garçon. Les jeunes savaient qu'ils n'avaient pas le droit d'être là. Ils sont partis parce qu'ils ont eu peur.» «C'est triste. J'ai perdu mon meilleur ami», a confié Francys Belley-Gosselin.

### Recherches

C'est finalement un citoyen qui a signalé la présence d'un vélo près du cours d'eau aux policiers, vers 17h, lundi. «L'enquête a permis d'établir que le jeune garçon manquait à l'appel. On est revenus ici et on a fait les recherches sur les berges», explique l'agent McInnis. Les recherches ont été effectuées avec un maître-chien et l'hélicoptère de la SQ, mais en vain.

Dès l'heure du midi, hier, des plongeurs de la SQ se sont rendus sur le plan d'eau. Ils étaient équipés d'un sonar, un appareil qui permet d'identifier les formes et les objets, dont les corps, a expliqué l'agent McInnis.

L'intervention des plongeurs était jugée à haut risque en raison du fort débit d'eau à cette période de l'année. On voyait d'ailleurs l'eau tourbillonner et très agitée à plusieurs endroits.

À 15h, les embâcles ont cédé. Les plongeurs ont abandonné leurs recherches pour éviter de mettre leur vie en danger. Des bénévoles et des policiers ont cependant continué à ratisser les berges de la rivière Noire. Un hélicoptère a assisté toutes les opérations jusqu'en fin de journée.

Les recherches terrestres se sont poursuivies jusqu'au coucher du soleil, hier. Elles ont de nouveau été interrompues et reprendront ce matin.



Un plongeur volontaire longe la rivière Noire à Roxton Falls tandis qu'un hélicoptère de la Sûreté du Québec survole les eaux dans l'espoir de retrouver le jeune Marc-Antoine Latulippe. PHOTO PETER MCCABE, COLLABORATION SPÉCIALE

**CE SOIR 20 H**

**LES FRANCS-TIREURS**

10 ANS DE SEXE

CYBERSEX, DANSEUSES NUES, FÉTICHISME, PROSTITUTION...

telequebec.tv



## ACTUALITÉS

## « Tout ce qu'on veut, c'est des excuses! »

En transit entre l'Alberta et Terre-Neuve, un corps est bloqué à Montréal et rate ses funérailles

HUGO MEUNIER

Une famille de Terre-Neuve est partagée entre le deuil et la rage. La dépouille d'un des leurs est arrivée en retard à ses propres funérailles, après avoir été coincée plusieurs heures sur le tarmac de l'aéroport de Montréal, au cours d'une escale entre Edmonton et sa province natale.

Selon les proches de Dennis Hamilton, la compagnie Air Canada aurait donné la priorité au transport des bagages dans la soute de son appareil.

Une version réfutée hier par le transporteur aérien, qui allègue plutôt que le cercueil avait raté sa correspondance.

Peu importe les raisons, la famille de l'homme de 51 ans, foudroyé par une crise cardiaque la semaine dernière en Alberta, se dit durement éprouvée par les événements. « On a dû décaler les funérailles d'un jour », a déploré le neveu de la victime, Tyler Hamilton, joint hier dans la ville terre-neuvienne de Springdale où vivent plusieurs proches. « Considérant que c'est déjà dur d'apprendre la perte d'un être cher, la moindre des choses serait de pouvoir lui dire au revoir. C'est désappointant et sans considération pour la famille », a commenté hier le jeune homme de 19 ans.

Les membres de sa famille en ont gros sur le cœur contre Air

Canada, qui n'aurait jamais tenté d'entrer en communication avec eux depuis les événements. « Tout ce qu'on veut, c'est des excuses. On veut simplement éviter que ça arrive à d'autres familles », a ajouté Tyler Hamilton.

Son oncle, célibataire et sans enfant, gagnait sa vie comme opérateur d'équipement à Fort McMurray. Son corps devait normalement être rapatrié à l'aéroport de Deer Lake, à environ 100 kilomètres de Springdale, dans la nuit de mercredi à jeudi derniers. Le directeur des pompes funèbres, qui a organisé le transport du corps, était sur place. Lorsque l'avion s'est posé, on lui aurait appris que le cercueil était demeuré à Montréal.

Ce dernier est finalement arrivé à destination 12 heures plus tard.

Air Canada, pour sa part, a expliqué avoir été victime de sa bonne volonté. Des employés responsables des réservations auraient voulu expédier le corps le plus rapidement possible vers son dernier repos. Le temps de correspondance à Montréal s'est avéré trop serré. « Les employés sont tout simplement bouleversés. Ils voulaient aider et non aggraver les choses. C'est tout à fait regrettable et malheureux pour la famille », a résumé la porte-parole Isabelle Arthur. Selon elle, l'affirmation selon laquelle les bagages ont été privilégiés par rapport au corps est tout à fait erronée.

Les Hamilton ne sont pas les seuls à avoir vécu une telle mésaventure. En décembre dernier, Martin Roussy a dû patienter 11 jours avant de pouvoir commencer le deuil de son père, qui a succombé à une crise cardiaque durant ses vacances en République dominicaine. Le cercueil devait transiter par Montréal-Trudeau avant de poursuivre son vol à Val-d'Or avec Air Canada. La bière est finalement restée coincée pendant plus d'une journée à l'aéroport, sans que la famille n'en soit informée. Finalement, c'est la maison funéraire qui a elle-même envoyé une camionnette pour aller récupérer le corps en pleine nuit.

**VENTE ÉTIQUETTES ROUGES**

**Les écolonomies<sup>MC</sup> : économisez votre énergie, les offres sont ici.**



remise de

**1000\$\***

PROGRAMME DE REMISE  **éco auto**

à l'achat ou à la location d'une Yaris 2008 à transmission manuelle ou automatique et d'une Corolla 2008 à transmission manuelle à 5 vitesses

**1<sup>re</sup>** mensualité gratuite à la location\* ou remise équivalente à l'achat\*\*

**0\$** dépôt de sécurité à la location\*

SUR TOUS LES MODÈLES 2008

**3 000\$**

de rabais\*\*

à l'achat ou à la location d'une Camry 2008



Ville : 7,0 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 5,5 L/100 km<sup>†</sup>

Véhicule à émissions ultra faibles

**YARIS HATCHBACK CE 2008**

à partir de

**149\$\*** par mois

Comptant de 2 282 \$

Location 60 mois. Transport et préparation inclus.

**190<sup>40</sup>\$\*** par mois

Comptant de 0 \$

à l'achat à partir de **13 165\$\***



Ville : 7,1 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 5,3 L/100 km<sup>†</sup>

Véhicule à émissions ultra faibles

**COROLLA CE 2008**

à partir de

**169\$\*** par mois

Comptant de 2 507 \$

Location 60 mois. Transport et préparation inclus.

**212<sup>75</sup>\$\*** par mois

Comptant de 0 \$

à l'achat à partir de **15 785\$\***



Ville : 9,5 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 6,2 L/100 km<sup>†</sup>

Véhicule à émissions ultra faibles

**CAMRY LE 2008**

à partir de

**289\$\*** par mois

Comptant de 5 286 \$

Location 48 mois. Transport et préparation inclus.

**407<sup>73</sup>\$\*** par mois

Comptant de 0 \$

à l'achat à partir de **25 900\$\***

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \* Offres de location au détail valables sur les modèles Yaris Hatchback CE 2008 (JT923M AA), Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Camry LE 2008 (BE46KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ et offre de 0 \$ dépôt de sécurité sur tous les modèles Toyota 2008 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois (terme de location de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix). Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois (moins que 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix), un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48, mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix) sera accordé (taxes incluses). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c (Yaris et Corolla) et de 10 c (Camry) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 546,18 \$ pour la Yaris Hatchback CE 2008 (JT923M AA), de 2 797,47 \$ pour la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et de 5 849,65 \$ pour la Camry LE 2008 (BE46KP AA), taxes incluses. Dans le cas où le comptant exigé est de 0 \$ pour la Yaris Hatchback CE 2008 (JT923M AA), la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) ou la Camry LE 2008 (BE46KP AA), un montant total de 17,09 \$, taxes incluses, est exigé avant le début de la période de location. \*\* Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (terme de 60 mois pour les Yaris, Corolla et Matrix), taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles Toyota 2008 neufs en stock. †† Pour la Camry 2008 (à l'exception de la Camry hybride) neuve en stock, à la location ou à l'achat, un escompte de 3 000 \$ sera déduit du prix du véhicule ou une carte d'essence prépayée Esso Canada de 3 000 \$ sera offerte. \* PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2008 (JT923M AA), Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Camry LE 2008 (BE46KP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2008 pour une transmission manuelle (transmission automatique pour la Camry) pour le moteur du modèle indiqué. † Recevez une remise de 1 000 \$ à l'achat ou à la location d'une Yaris 2008 dotée d'un moteur de 1,5 L et d'une Corolla 2008 à transmission manuelle à 5 vitesses dotée d'un moteur de 1,8 L dans le cadre du programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus de détails, visitez le [www.ecoaction.gc.ca/ecoauto](http://www.ecoaction.gc.ca/ecoauto). Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. MC Marque de commerce de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec utilisée sous licence. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 30 avril 2008. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

[ecolonomies.ca](http://ecolonomies.ca)

Consultation

21 et 22  
avril 2008METTRE TOUTES NOS ÉNERGIES  
À AGIR EFFICACEMENT

Les 21 et 22 avril prochains se tiendra à Québec une consultation pour connaître vos commentaires sur les moyens de mettre en oeuvre les priorités d'action du Québec en matière d'efficacité énergétique. Visitez le [www.aee.gouv.qc.ca](http://www.aee.gouv.qc.ca) et cliquez sur l'icône de la consultation pour vous y inscrire ou pour émettre un commentaire en ligne.

Parce que les petits gestes que nous posons sont des plus importants, mettons toutes nos énergies à agir efficacement!

EFFICACITÉ  
ÉNERGÉTIQUE

Agence de l'efficacité  
énergétique  
Québec

Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

[www.aee.gouv.qc.ca](http://www.aee.gouv.qc.ca)

Secte et sévices sur des enfants

# Un rabbin israélien s'enfuit au Canada

STÉPHANE AMAR  
COLLABORATION SPÉCIALE

JÉRUSALEM — Traquée par les photographes et les caméras de télévision, elle se cache derrière un petit livre de prière. Mais même sans visage, cette mère de huit enfants issue d'une ville ultra-orthodoxe du sud de Jérusalem glace d'effroi tout Israël.

Sous l'influence du « rabbin » Elijor Chen et de deux autres de ses disciples, elle aurait infligé des sévices d'une cruauté inouïe à sa progéniture, dont deux enfants de 4 et 5 ans. Le plus jeune a perdu connaissance et subi des atteintes irréversibles au cerveau. Selon les médecins, il devrait rester dans un état végétatif jusqu'à la fin de ses jours. Coups de marteau, lacérations au couteau, séquestration dans une valise... le calvaire des enfants aurait duré plusieurs mois avant que la police ne soit informée.

Aucune poursuite n'a été engagée pour l'instant envers le rabbin Chen, mais les enquêteurs ont retrouvé des instructions écrites de sa main où il recommandait par exemple de poser des pierres chauffées à blanc sur le corps des enfants pour qu'ils soient « nettoyés ». Il indiquait aussi comment préparer une mixture à base d'alcool et de térébenthine que les enfants devaient ingurgiter jusqu'à ce qu'ils « vomissent le diable qui est en eux ». La mère des enfants, sous l'influence du rabbin, depuis que son mari l'a abandonnée l'an dernier, aurait activement prêté main-forte aux deux disciples chargés de leur « éducation ». En autres maltraitements, elle les forçait à manger des ordures, versait du sel sur

leurs plaies béantes ou leur administrait des douches glacées.

Dès l'annonce de l'interpellation de la mère et de ses deux complices, le rabbin Elijor Chen a pris la fuite au Canada. Il disposerait sur place de contacts appartenant à la même secte que lui. Selon un de ses proches interrogé par le journal *Haaretz*, il aurait

**Le rabbin aurait choisi le Canada en raison de la lenteur supposée de la justice canadienne.**

surtout choisi cette destination à cause de la lenteur supposée de la justice canadienne en matière d'extradition.

Cette affaire sordide a d'autant plus choqué l'opinion israélienne qu'elle intervient après une série de révélations à propos d'agressions sexuelles sur des mineurs commis par des ultra-ortho-

doxes. La semaine passée par exemple, un père et une mère de Jérusalem ont été inculpés pour viols et violences sur leurs enfants. Et certains spécialistes affirment qu'il ne s'agit que de la pointe de l'iceberg car la loi du silence règne dans les milieux religieux.

Repliée sur elle-même, souvent réfractaire à toute intervention de l'État dans ses affaires, une partie de la communauté ultra-orthodoxe vit en effet en marge de la société israélienne. « La communauté ultra-orthodoxe s'oppose fermement à laver son linge sale en public, explique Itshak Kadman, président du Conseil national pour l'enfance. Elle craint pour son image de marque et, dans de nombreux cas, les rabbins n'autorisent pas les familles à se rendre à la police pour signaler les abus ».

« Les enseignants ou les rabbins connus pour avoir commis des agressions sexuelles continuent d'enseigner comme si de rien n'était, confirme Tali Farkash, une journaliste proche des milieux orthodoxes. Si cela devient vraiment grave, ils doivent simplement changer d'école. Les victimes ont trop honte pour en parler à leur parents. Durant des années, ils souffrent en silence pour endurer la répression et l'humiliation. Et trop souvent, ils deviennent à leur tour les bourreaux. »

Cependant, selon les services sociaux des quartiers ultra-orthodoxes, les barrières tombent peu à peu et les langues se délient.

## « RENDEZ-VOUS SI VOUS ÊTES AU CANADA! »

L'avis de recherche pour le rabbin Elijor Chen n'est pas venu des forces de l'ordre canadiennes, hier, mais des rangs de la communauté juive. Dans un communiqué de presse en matinée, le Congrès juif canadien s'est en fait adressé directement au rabbin contre lequel Israël a lancé un mandat de recherche international. « Si le rabbin Elijor Chen se trouve effectivement au Canada, comme l'a laissé entendre la police israélienne, le Congrès juif canadien le prie de se présenter immédiatement aux autorités locales », peut-on lire dans le document.

Le Congrès juif encourage aussi le rabbin à contacter leurs bureaux. La Gendarmerie royale du Canada et la police de Montréal ont dit hier à *La Presse* que leurs agents étaient disposés à se mettre à la recherche du leader religieux radical si la population canadienne ou les autorités israéliennes leur fournissaient des informations permettant de retrouver l'individu. Le ministère de la Justice du Canada a confirmé de son côté qu'il existe un traité d'extradition entre le Canada et Israël.

— Laura-Julie Perreault

## AVIS NOUVELLE REPRÉSENTANTE OFFICIELLE

Conformément aux dispositions de l'article 423 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, le Directeur général des élections désire informer la population que madame Sanaa Bousseadra agit depuis le 28 février 2008 comme représentante officielle du parti Équipe Ville-Marie de la ville de Montréal en remplacement de madame Linda Walsh.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Pour plus de renseignements, composer sans frais 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

## Ne prenez pas de risque avec votre confort.

Remplacez facilement votre vieil appareil de chauffage avec Esso et le Centre du foyer Sears<sup>MD</sup>.

### Économisez 420 \$ sur un contrat de crédit-bail de 5 ans !

À la location d'un appareil de chauffage à eau chaude ou à air pulsé de pointe et à grand rendement énergétique du Centre du foyer Sears<sup>MD</sup>, vous économiserez de plus d'une façon :

- Sears réduira le loyer mensuel de votre nouvel appareil de chauffage de 2 \$ par mois pendant les cinq ans.
- Puis, si vous adhérez à la livraison automatique de mazout de Esso Chauffage domestique, Esso ajoutera un crédit de 60 \$\* (l'équivalent de 5 \$ par mois pendant 12 mois) à votre compte de mazout chaque année.
- Additionnez le tout et vous économiserez 7 \$ par mois pendant 60 mois... cela fait 420 \$ au total !

### Louez maintenant et ne payez pas avant novembre 2008.

Non seulement vous bénéficierez d'une installation sans tracas, mais Sears reportera le début de vos paiements de loyer mensuel jusqu'en novembre 2008. De plus, votre nouvel appareil de chauffage à eau chaude ou à air pulsé consommera probablement moins que votre matériel actuel, ce qui vous fera économiser encore plus pendant toute l'année.



**Assurez votre confort en toute saison.**

**Appelez le 1 800 590-8676 à tout moment du jour ou de la nuit pour en savoir plus.**

**Hâtez-vous, cette offre prend fin le 31 mai 2008.**



Chauffage  
domestique



Confortable. Pratique. Garanti.

Offre valide du 1<sup>er</sup> avril au 31 mai 2008. Offre non valide sur des contrats de crédit-bail signés auparavant. Non valide sur les achats ou locations simples de nouveaux appareils de chauffage à air pulsé ou à eau chaude. Sears organisera l'installation du matériel par un installateur qualifié. Non disponible sur tous les marchés. L'installation s'effectuera dans les plus brefs délais qui conviendront à Sears. Licence RBQ 1281-5924-64. \*Esso ajoutera un crédit de 60 \$ (5 \$ par mois pendant 12 mois) à votre compte de mazout au premier anniversaire de votre nouveau contrat de crédit-bail. Esso renouvelera ensuite le crédit de 60 \$ chaque année pendant les quatre années restantes. † Marques de commerce de la Compagnie Pétrolière Impériale Ltée. Utilisée sous licence. <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears, licenciée pour utilisation au Canada.

## JEUX DE PÉKIN LA FLAMME VACILLE

Après Londres et Paris, c'est aujourd'hui à San Francisco que la flamme olympique risque de se faire secouer. Et que manifestants et policiers joueront au chat et à la souris. Mais pas assez pour ébranler Pékin: la controverse autour du Tibet et des droits de l'homme nourrit au contraire le patriotisme de la Chine: les habitants se rangent massivement derrière leur gouvernement.

SAN FRANCISCO

## Le maire ne veut pas jeter de l'huile sur le feu



NICOLAS BÉRUBÉ

SAN FRANCISCO

La flamme olympique doit être portée bien haut aujourd'hui dans les rues de San Francisco, où l'événement menace de prendre des allures chaotiques, et pas seulement à cause de la présence de manifestants en colère.

Alarmé par les images en provenance de Londres et de Paris, le maire de la ville a dit hier que le parcours de la flamme «pourrait être modifié en tout temps, même durant la marche», histoire d'éviter les zones bondées

où le cortège devient vulnérable.

En somme, les porteurs de la flamme, les policiers, les spectateurs, les manifestants et les médias pourraient très bien jouer au chat et à la souris dans les rues de San Francisco aujourd'hui.

«Je m'attends à ce que l'événement soit un succès, a dit le maire Gavin Newsom. Mais je ne suis pas naïf au point de croire que tout se déroulera sans anicroche, pas quand il y a des gens aussi passionnés des deux côtés.» Le maire a indiqué que les policiers de San Francisco seront appuyés aujourd'hui par leurs collègues de la California Highway Patrol, le corps de police de l'État.

Hier, des groupes de manifestants promettaient de faire la vie dure aux autorités. Des centaines de manifestants ont convergé ces derniers jours à San Francisco,

l'unique ville en Amérique du Nord à accueillir la flamme olympique.

«Nous avons plusieurs options sur la table», a dit Nuyng Than, membre d'un groupe qui milite pour les droits de l'homme en Birmanie. Tout ce que nous ferons sera non violent, mais nous entendons faire de la désobéissance civile non violente.»

La perspective d'une journée houleuse n'enchantait pas Gabriela Flores, résidente du quartier North Beach qui aurait aimé aller voir la flamme olympique. «Je voulais y aller, mais maintenant je ne suis plus certaine. On ne sait pas ce qui va se passer, alors j'aime autant ne pas courir de risques», a-t-elle dit.

**Cachez cette flamme...**

La flamme olympique est arrivée avant l'aube hier à San

Francisco. Les officiels l'ont aussitôt transportée dans un «endroit secret» pour éviter que sa présence ne crée un rassemblement.

«Nous traitons la flamme comme un chef d'État en visite» a confié Mike McCarron, porte-parole de l'aéroport au *San Francisco Examiner*.

Durant la journée d'hier, quelques centaines de manifestants sont venus assister à un rassemblement pacifique au centre-ville. Une torche qui symbolise les droits des Tibétains a été allumée.

Les appels au calme ont aussi été nombreux. En ville pour l'événement, le chanteur Bono a dit souhaiter que tout se déroule de façon pacifique.

«J'aimerais que ça soit calme, ici et au Tibet», a-t-il dit, ajoutant que les actions de la Chine sont comparables à la «guerre au terrorisme» de l'administration Bush. «C'est comme la torture à Guantánamo Bay. C'est important de parler de ces choses-là.»

Hier, un sondage a révélé que 70% des Américains estiment qu'il était mal avisé de permettre à la Chine d'organiser les Jeux olympiques. Or, les répondants affirment dans une même proportion qu'un boycottage des Jeux ne changerait rien à la politique du gouvernement chinois en matière de droits de l'homme.



PHOTO PAUL SAKUMA, ASSOCIATED PRESS

La flamme olympique est arrivée avant l'aube hier à San Francisco. Des manifestants se sont massés devant le consulat chinois de la ville.

## La démocratie n'est pas un café instantané



RIMA ELKOURI  
CHRONIQUE

Après avoir pris l'autobus à Paris, la flamme olympique essaiera aujourd'hui de se frayer un chemin à San Francisco, seule et unique escale américaine de ce drôle de «voyage de l'harmonie», comme le nomment les organisateurs chinois. Déjà, le slogan «Free Tibet» a été hissé bien haut sur le pont du Golden Gate. Des acteurs hollywoodiens, Richard Gere en tête, ont sorti leur porte-voix pro-Tibet. Et surfant sur la vague, Hillary Clinton et d'autres réclament le boycottage de la cérémonie d'ouverture des J.O.

N'y a-t-il pas là un soupçon d'hypocrisie? J'ai eu l'occasion d'en discuter hier avec Pascal Boniface, directeur de l'Institut de relations internationales et stratégiques de Paris. Ce spécialiste de géopolitique était de passage à Montréal dans le cadre des grandes conférences Gérard-Parizeau de l'Université de Montréal. Il vient de publier avec l'ex-ministre des Affaires étrangères Hubert Védrine *L'atlas du monde global* (Armand Colin/Fayard), un ouvrage d'une limpidité remarquable qui contient une section

fascinante où l'on propose aux lecteurs de voir le monde du point de vue des «autres», qu'ils soient chinois, indiens, islamistes ou brésiliens.

Il se trouve que Pascal Boniface est aussi passionné de géopolitique que de sport et a publié plusieurs ouvrages sur les liens entre l'un et l'autre. Il suit avec intérêt le vacillement de la flamme olympique, la récupération qui est en faite et

**« Il y a une très grande hypocrisie à dire qu'il est inadmissible d'aller courir une compétition en Chine, mais que l'on peut par contre lui acheter des jouets, des chaussures et lui vendre des centrales nucléaires et des avions. »**

l'indignation à géométrie variable qu'elle révèle. Que pense-t-il des appels au boycottage? «Il y a une très grande hypocrisie à dire qu'il est inadmissible d'aller courir une compétition en Chine, mais que l'on peut par contre lui acheter des jouets, des chaussures et lui vendre des centrales nucléaires et des avions», note-t-il d'emblée. Pour être efficace, le boycottage devrait être complet et quasi unanime.

Quand on invoque l'efficacité du boycottage sportif qui aurait fait tomber l'apartheid en Afrique du Sud, on oublie que c'est surtout le boycottage économique, suivi par les États-Unis sous la pression du caucus noir, qui a fait tomber le régime. Être exclu du rugby dans un pays où c'est le sport-roi des Blancs, c'est une «baffe», bien sûr. Mais cela ne suffit pas.

Cela dit, la Chine, ne serait-ce que par sa taille, n'est pas l'Afrique du Sud. Le boycottage, même complet, y serait contre-productif. Le pays se replierait sur lui-même et, loin du regard extérieur, aurait les mains libres pour réprimer encore davantage les droits de l'homme, croit Pascal Boniface.

Que faire, alors? Surtout ne pas tomber dans l'illusion voulant que les droits de l'homme puissent

aider les démocrates qui se battent en Chine, oui. Se poser en donneurs de leçons, non. «Si nous apparaissions comme des donneurs de leçons, nous ferons le jeu de ceux que nous critiquons. Nous ferons le jeu des plus crispés des dirigeants chinois.»

La démocratie n'est pas un café instantané, rappelle Pascal Boniface, à ceux qui pensent qu'un seul coup de baguette magique pourrait tout régler. «Dans nos propres pays, la démocratie n'est pas arrivée imposée de l'extérieur. Elle est arrivée par la construction d'un processus politique intérieur qui s'accompagnait notamment d'un développement économique amenant une scolarisation et une conscientisation.»

D'un point de vue stratégique, comment expliquer que le régime

où le régime chinois ne tenait aucun compte des réactions internationales. Aujourd'hui, il en tient compte, mais avec une telle maladresse que cela nuit à sa cause. Quand il organise un voyage au Tibet de journalistes internationaux, il le fait de telle façon que ça se retourne contre lui.»

Parlons-en du Tibet. De tous les peuples opprimés, le peuple tibétain est certainement celui qui obtient le plus fort soutien symbolique. Pourquoi? «Il y a un fait objectif qui est la répression militaire et culturelle au Tibet. Je ne veux pas la nier. Mais on voit bien que selon qui réprime, on n'a pas la même indignation», souligne le géopolitologue. Au-delà du fait objectif, il y a aussi bien sûr l'aura du dalaï-lama, la popularité de ses enseignements dans un monde

matérialiste en quête de spiritualité. Tout ça est très important aux yeux de vedettes d'Hollywood et de bourgeois-bohèmes qui, voulant donner un sens à leur vie, se sentent en phase avec le peuple tibétain. On notera quand même au passage que les paysans chinois opprimés, dont le sort n'est pourtant pas plus enviable que celui des Tibétains, n'ont pas le droit à la même empathie. Pas de bannière sur le Golden Gate pour eux. Pas de vedettes qui déchirent leur chemise. Deux poids, deux bannières.

COURRIEL  
Pour joindre notre chroniqueuse:  
reilkouri@lapresse.ca

# JEUX DE PÉKIN LA FLAMME VACILLE

## Les Chinois d'accord avec leur gouvernement



STÉPHANE PAQUET  
PÉKIN

Black-out total en Chine sur le parcours chaotique de la flamme olympique? Non. La plupart des Chinois sont au courant des événements qui se sont produits en Europe... et les interprètent de la même façon que les médias officiels.

«Le dalaï-lama est anticomuniste», lance Luo Xiuying, rencontrée hier matin, place Tiananmen, au cœur de la capitale.

«Le gouvernement traite très bien les Tibétains», poursuit celle qui enseigne à l'Université des minorités.

Son chapeau coloré orné de clochettes rappelle qu'elle-même est issue d'une minorité, celle des Miao, dans le sud du pays. M<sup>me</sup> Luo souligne qu'elle a mis une quinzaine de jours pour se rendre au Tibet en 1965 à partir de Pékin. Maintenant, avec la nouvelle voie ferrée qui relie la province au reste de la Chine, les choses sont beaucoup plus simples, dit-elle. «Le gouvernement a dépensé beaucoup pour le Tibet», souligne-t-elle.

À l'autre bout de la grande place, près d'un chrono qui indique qu'il reste 122 jours avant l'ouverture des Jeux olympiques, Yao Wenju non plus n'est pas content de ces manifestants qui perturbent sa joie olympique. «On est tous des Chinois. Ce n'est pas correct de faire ça.»

C'est à la télé qu'il a appris que la flamme olympique avait été éteinte en plein Paris. «Les JO, c'est du sport et ça n'a pas de rapport avec la politique», dit-il.

Wang Licheng est venu avec sa fille de la province du Shandong, au sud de Pékin. Autre région, même discours: ceux qui prônent l'autonomie du Tibet «ne peuvent pas réussir parce qu'ils n'ont pas le soutien du peuple du Tibet»,

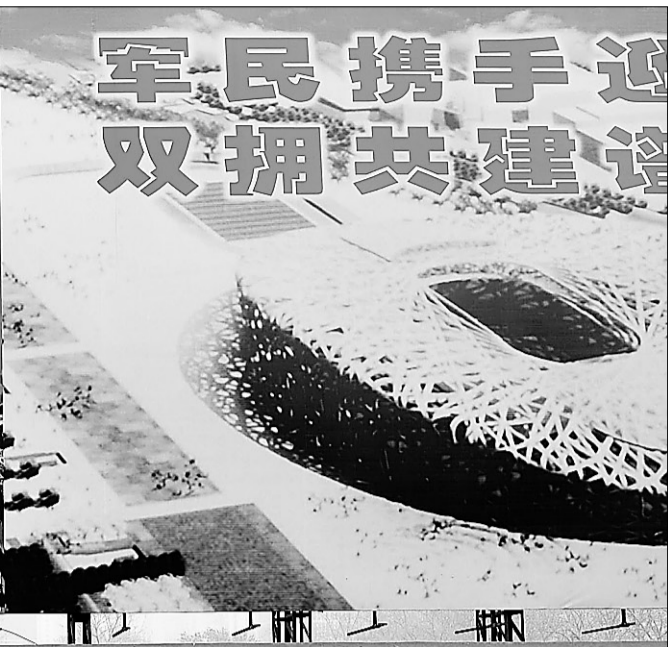


PHOTO TEH ENG KOON, AGENCE FRANCE-PRESSE

En pleins préparatifs pour les Jeux olympiques, les Chinois ne s'émeuvent pas des réactions que provoque la politique de leur gouvernement au Tibet.

affirme-t-il. Il reprend ainsi comme les autres Chinois rencontrés hier l'essentiel du message véhiculé depuis la mi-mars par les médias chinois. Ceux-ci parlent presque toujours du «dalaï-lama et sa cli-

gers, tels CNN et la BBC, ils ont vu leurs écrans tourner au noir de manière sporadique hier quand ils montraient des manifestants.

### Passion française

Le *Global Times*, journal publié en mandarin, avait hier sur sa première page une photo d'étudiants chinois à Paris. Des manifestants pro-Tibet? Plutôt de jeunes Chinois qui critiquent les manifestants pro-Tibet.

Le journaliste prend la peine d'écrire que la plupart des manifestants ne connaissent pas la situation en Chine ni au Tibet parce qu'ils n'y ont jamais mis les pieds. Ils croient seulement

les médias locaux, ajoute-t-il.

Un autre quotidien de la capitale, le *China Daily*, publié en anglais celui-ci, titrait lundi «Accueil chaleureux dans le froid londonien». Hier matin: «La passion française salue la torche à Paris».

Les deux jours, le quotidien a toutefois fait état de la présence de manifestants favorables à l'indépendance du Tibet et de l'intervention policière. N'empêche, la différence entre les couvertures chinoise et occidentale est frappante.

«À Londres, nous avons remarqué que quelques personnes manifestaient au passage de la flamme, mais la majorité des gens présents l'ont très bien accueillie», écrit le responsable des pages olympiques

du journal, *Xie Songxin*, dans un échange de courriels avec *La Presse*. Il poursuit: «Est-ce plus juste pour les médias chinois de mettre l'accent sur la majorité des gens plutôt que sur une minorité?»

Fait à remarquer, un des porte-parole embauchés pour le long parcours de la flamme autour du monde est un éditeur adjoint du journal, Qu Yingpu. M. Qu continue à signer des textes dans le *China Daily*, dont un à la une du journal la semaine dernière.

Pour bien comprendre, c'est un peu comme si un grand patron du *Soleil* de Québec était devenu responsable des communications des Fêtes du 400<sup>e</sup>. Il y a fort à parier que les nouvelles seraient positives...

« On est tous des Chinois. Ce n'est pas correct de faire ça. »

que » et s'efforcent de démontrer que les manifestants qui réclament plus d'autonomie pour le Tibet n'ont pas le soutien de la majorité des Tibétains.

Pour ce qui est des médias étran-

La **MÉGA LOTERIE** de la Fondation du CHUM...  
**La loterie qui change le monde!**

**GROS LOT DE 1/2 MILLION \$**

**Date limite le 30 mai 2008 pour le pré tirage**

À gagner : une superbe **BMW Z4 2008**  
 Valeur de 65 203,37 \$  
**Ou 50 000 \$ en argent!**

Pré tirage le 17 juin 2008 et  
 Grand tirage le 8 juillet 2008  
 durant l'émission **Salut, Bonjour!** à TVA

- Près de 1,7 million \$ en prix
- Plus de 6 350 prix à gagner
- Des voitures, des voyages
- Des appareils électroniques

**100 \$**  
1 BILLET

**250 \$**  
3 BILLETS

**500 \$**  
7 BILLETS

**MÉGA LOTERIE**

**MÉGA LOTERIE**

Pour vaincre le cancer  
**J'achète**

billet(s) à 100 \$  
pour un total de  \$

lot(s) de 3 billets à 250 \$  
pour un total de  \$

**NOUVEAU**

lot(s) de 7 billets à 500 \$  
pour un total de  \$

JE DÉSIRES FAIRE UN DON DE  \$

TOTAL DE  \$

**Méga merci!**

S.V.P. nous faire parvenir votre formulaire dûment rempli avec votre paiement à : FONDATION DU CHUM, 1405 - 500 PLACE D'ARMES, MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2W2

**Formulaire d'achat de billets** <sup>M17</sup>

Madame  Monsieur

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Province : QUÉBEC Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone jour : \_\_\_\_\_ Téléphone soir : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je désire offrir ce (ces) billet(s) en cadeau à : \_\_\_\_\_ (nom à inscrire sur le(s) billet(s)) Son téléphone jour : \_\_\_\_\_

**MODE DE PAIEMENT** (S.V.P. ne pas poster d'argent comptant)

CHÈQUE (faire le chèque à l'ordre de : Méga Loterie de la Fondation du CHUM)  VISA  MASTERCARD  AMEX

Nom du détenteur de la carte : \_\_\_\_\_

N° de la carte :                 Exp. :     Mois Année

Signature du détenteur : \_\_\_\_\_

Des reçus fiscaux seront émis pour les dons de charité seulement, aucun pour l'achat de billets. (Prévoir jusqu'à 3 semaines pour la réception des billets)

Numéro de licence RACJ-N° : 411179. Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 883429961 RR0001.

**Jean Coutu**

**LA PRESSE**  
cyberpresse.ca

**MÉGA LOTERIE**

**Achetez vos billets aujourd'hui! 1 chance sur 7\* de gagner!**

**1 866 MEG-LOTO** [www.megaloterie.ca](http://www.megaloterie.ca) **Pour vaincre le cancer**

1 866 634-5686, poste 170

# FORUM

André Desmarais > Président du conseil d'administration **LA PRESSE**  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

## ÉDITORIAUX

# De l'eau dans le gaz



nathalie.collard@lapresse.ca  
**NATHALIE COLLARD**

Gaz Métropolitain voit la vie en bleu, dit le slogan. Les commerçants du boulevard Saint-Laurent, eux, voient rouge. L'entreprise s'apprête en effet à commencer des travaux de branchement et d'entretien qui vont nécessiter l'ouverture de 40 tranchées de 60 centimètres

**Gaz Métro a été prompt à reconnaître son erreur mais son mea-culpa ne fera pas oublier son amateurisme en matière de planification.**

tout le long de la *Main*, entre Sherbrooke et Mont-Royal. Pour les boutiques, restos et bars qui voyaient la fin des travaux approcher avec soulagement, ce sont 40 trous de trop. À l'heure actuelle, il reste encore quatre chantiers qui ralentissent la circulation sur cette artère vitale de Montréal. Mais la venue du printemps et l'approche des

travaux de finition (plantation d'arbres et installation de bancs publics) laissait entrevoir des jours meilleurs. Aujourd'hui, on apprend à la dernière minute que les travaux, qui ont débuté il y a plus d'un an, se poursuivront jusqu'en juin, à la mi-mai dans le meilleur des scénarios. La déception et la colère des commerçants sont tout à fait justifiées.

Gaz Métro a été prompt à reconnaître son erreur, mais son mea-culpa ne fera pas oublier son amateurisme en matière de planification. En novembre dernier, malgré les nombreux efforts de la Ville pour coordonner l'ensemble des opérations sur les infrastructures de la *Main*, l'entreprise n'a pas été en mesure d'évaluer l'ampleur de ses interventions à venir. Aujourd'hui, elle se réveille et annonce qu'elle va rouvrir les trottoirs qui étaient prêts à recevoir la couche d'asphalte finale. C'est déplorable.

Gaz Métro a promis de déboursier le coût des travaux. Pour être bon prince, elle devrait également s'engager auprès de la Ville et des Montréalais à terminer ses installations et son entretien le plus rapidement possible. Elle devrait également offrir un rabais à ses clients du boulevard Saint-Laurent ainsi qu'une compensation financière aux commerces qui vont subir une diminution de clientèle au cours des prochaines semaines. C'est la moindre des choses.

# Le manège des politiciens



apratte@lapresse.ca  
**ANDRÉ PRATTE**

Les résidants de Québec ont découvert ces jours derniers, sans doute avec un certain étonnement, que le manège militaire de la Grande-Allée était un élément irremplaçable du patrimoine de la Capitale nationale. La destruction de l'édifice par les flammes laissera, entend-on dire depuis la fin de semaine, une plaie béante au cœur de la ville.

Pourtant, le manège était assez peu fréquenté par la population locale. L'an dernier, lorsque nos collègues du *Soleil* ont demandé aux Québécois quel édifice symbolisait le mieux la ville de Québec, ils n'ont même pas songé à mettre le manège dans la liste.

Voici que sans le manège des Voltigeurs, Québec se trouverait défigurée? Allons donc! Emportés par la couverture médiatique, les politiciens se sont précipités devant les micros pour réclamer la reconstruction immédiate de l'édifice. L'Assemblée nationale a voté une motion unanime à ce sujet hier. C'est le genre de dossier que les politiciens provinciaux adorent: ils peuvent s'associer à une bonne cause sans prendre un milligramme de responsabilité puisque le dossier relève d'Ottawa (qui paiera la facture, évidemment).

Stéphane Dion exigeait lui aussi une décision immédiate du gouvernement.

Lorsqu'ils agissent vite pour satisfaire l'émotion populaire ou médiatique, les gouvernements commettent parfois des erreurs. Le manège de la Grande-Allée ne pourra pas être reconstruit pour les fêtes du 400<sup>e</sup>; alors, où est l'urgence?

On s'étonne que les Québécois, qui se targuent d'être pacifistes, manifestent tout à coup un si grand attachement à un édifice à vocation militaire. Cette affection est trop soudaine, trop alimentée par la flambée médiatique pour être authentique. Raison de plus pour laisser passer un peu de temps.

Une foule de questions se posent. L'armée a-t-elle encore besoin d'un manège à cet endroit? Si oui, est-ce une copie d'un édifice du XIX<sup>e</sup> siècle qu'il lui faut ou un bâtiment du XXI<sup>e</sup> siècle? Combien coûtera la reconstruction à l'identique? Ne devrait-on pas au moins envisager la possibilité d'ouvrir une vaste fenêtre sur les Plaines d'Abraham et sur le fleuve?

Lorsque les tours jumelles du World Trade Center se sont effondrées, les New-Yorkais ont juré de les reconstruire. Cependant, avant que les travaux ne commencent, il a fallu un long exercice de réflexion sur la vocation du lieu et sur la conception des nouveaux édifices. Pourquoi, au sujet d'un site aussi magnifique que celui du manège des Voltigeurs, ne se livrerait-on pas à un exercice similaire?

Les résidants de Québec ont déjà vu les politiciens gâcher une partie de leur patrimoine urbain dans les années 60 et 70 (pensons à la construction du Complexe C – le « calorifère » – à quelques pas du manège). Ils sont mieux à même que quiconque de se méfier des décisions d'aménagement prises sans une réflexion rigoureuse et sans débat public.

## APRÈS LES TRAVAUX DE 2007, GAZ METRO ROUVRE LE BOULEVARD ST-LAURENT



serge.champleau@lapresse.ca

DROITS RÉSERVÉS

## FORUM@LAPRESSE.CA

### Honte à Gaz Métro!

La chef de la direction de Gaz Métro, Sophie Brochu, est entourée d'incompétents. En effet, Gaz Métro n'a pas fait les travaux nécessaires alors que le boulevard Saint-Laurent était déjà en chantier, l'an dernier, et maintenant on veut rouvrir le bitume neuf et les nouveaux trottoirs pour effectuer ces



travaux. À mon avis, Gaz Métro devrait avoir à payer une somme importante à l'arrondissement en dommages exemplaires afin de rappeler aux autres intervenants de nos infrastructures qu'une telle situation ne doit pas se produire à nouveau. Honte à Gaz Métro!

Jean-Marie Croteau

### Modérons nos critiques

La réaction de l'Occident face à la Chine est vraiment incompréhensible. La Chine n'est peut-être pas un pays parfait au sens démocratique du terme, mais elle s'améliore. Et je trouve que la façon dont certains médias, certains

groupes de pression et certains gouvernements attaquent tout ce que la Chine fait est vraiment désolante... Il est inéluctable que la Chine deviendra une des prochaines superpuissances de ce monde, et le peuple chinois étant très patriotique, ce n'est pas en les abaissant sans cesse que nous pourrions faire avancer les choses. La Chine n'est pas l'ennemi de demain, mais peut-être l'allié de demain... Alors, modérons nos critiques.

C.E Codère  
 Saint-Lambert

### Faisons-le nous-mêmes

Demander aux athlètes de boycotter les Jeux olympiques, c'est demander aux autres de faire le travail à notre place. Ces hommes et ces femmes qui ont consacré plusieurs années de leur vie à exceller dans un sport et dont nous aimons partager la gloire lorsque les médaillés sont canadiens ne sont pas ceux qui ont décidé de faire la cour aux Chinois. Si nous voulons faire pression sur l'empire du Milieu, plutôt que d'exiger des autres qu'ils se sacrifient, inscrivons-nous à Amnesty internationale, écrivons nos lettres et payons nous-mêmes nos timbres.

Jean Ricard  
 Montréal

### Finie, la cenne noire!

Quelle bonne nouvelle que le dépôt de ce projet de loi par le NPD pour éliminer la cenne noire,



encore que la partie n'est pas encore gagnée. Pourquoi a-t-on attendu si longtemps pour se débarrasser de cette nuisance économique? Le temps est de l'argent, dit-on. Alors, pourquoi s'entêter à s'échanger une unité de monnaie dont la seule utilité est de nous empêcher d'avoir à arrondir des 1/100<sup>e</sup> de dollar, malgré une manipulation qui agace la très grande majorité de la population. Pour ma part, je n'ai pas attendu pour l'éliminer de ma vie. Je ne manipule des sous que pour les retirer de la circulation et, si de plus en plus de Canadiens faisaient comme moi, le gouvernement ne pourrait que stopper cette hémorragie. Pour ma part, je les accumule dans un grand pot et je verrai un beau jour quoi en faire. Peut-être les amènerai-je en vrac à l'agence du Revenu pour les verser en acompte sur mes impôts, puisque le gouvernement y tient tellement.

Jeannot Vachon  
 Québec

## RÉPLIQUE

# La réalité déformée

MAURIL BÉLANGER



L'auteur est député d'Ottawa-Vanier.

J'ai pris bonne note de l'article intitulé « Coderre comme dans... culture », publié dans le numéro du 2 avril de *La Presse* sous la signature de Nathalie Petrowski. Cette dernière déforme la réalité sur mon mandat comme porte-parole de l'opposition officielle en matière de Patrimoine canadien, Francophonie et Langues officielles. Par exemple, elle mentionne: « Ces derniers mois, ses interventions en Chambre n'étaient pas critiques, mais des fleurs et des renvois d'ascenseur déguisés en festival honorifique: hommage aux lauréats des prix Grandmaitre, hommage aux finalistes canadiens aux Oscars, hommage au D'Welby de l'hôpital Montfort, hommage au cinéma de la rue Rideau à Ottawa et, mon préféré de tous, hommage aux franchisés des produits surgelés M&M. C'est du patrimoine, ça monsieur! »

Je tiens à lui rappeler que les exemples qu'elle souligne sont en fait des « déclarations de députés » qui n'ont rien à voir avec le travail de porte-parole. Ces déclarations se font sur une période de 15 minutes quotidiennement avant chaque période de questions.

En effet, c'est la seule occasion qui se présente aux députés pour souligner les succès et les exploits des communautés, organismes et individus qui méritent la reconnaissance publique. On peut soulever n'importe quel sujet d'importance à l'échelle locale, provinciale, nationale ou internationale.

Permettez-moi d'ajouter que M<sup>me</sup> Petrowski a sciemment oublié de parler des mes interventions à la période de questions, lors de débats en Chambre et surtout le travail en comité. Et ce, sur une foule de dossiers culturels – Conseil des arts, cinéma québécois, politique muséale, Radio-Canada, etc.

En comités parlementaires, je ne mentionnerai, à titre d'exemple, que mon travail vers l'aboutissement du rapport CBC/Radio-Canada: définir la spécificité dans un paysage médiatique en évolution où nous avons établi un large consensus à la défense de notre radiodiffuseur public.

Quant à mon apparente difficulté à prononcer le mot « Québécois », M<sup>me</sup> Petrowski se trompe tout simplement. Elle a complètement tort, ne lui en déplaise.

Permettez-moi d'ajouter enfin que le travail d'un député ne peut être jugé en ne considérant qu'un choix convenablement sélectif d'interventions en Chambre. Le rôle d'un porte-parole va bien au-delà des débats parlementaires et comprend toutes les entrevues, les interventions, les discours, les rencontres, et pas seulement au Québec ou au sujet du Québec. (...)

# FORUM

## Emploi Défoncer une porte ouverte



**ALAIN DUBUC**  
adubuc@lapresse.ca

COLLABORATION SPÉCIALE

La semaine dernière, j'ai participé à un forum à Sherbrooke qui portait sur l'emploi. Est-ce qu'on parlait de chômage? Non. Il n'y en a pratiquement plus en Estrie. Est-ce qu'on parlait de nécessaires créations d'emplois? Non plus. Les emplois se créent tout seuls.

La question qu'on se posait plutôt, c'est où trouver les gens pour pourvoir les postes qui s'annoncent. D'ici 2011, il y aura 26 000 emplois à créer en Estrie. Et ces travailleurs, la région ne les a pas parce que la croissance de la population active ne suffit pas. Ce problème, on le retrouve partout au Québec. C'est pour cette raison que, malgré le ralentissement économique, le taux de chômage reste si bas, 7,3 % en mars.

Mais ce succès cache des chiffres qui ne sont pas loin des scénarios de catastrophe. Selon les prévisions à long terme d'Emploi Québec, le Québec doit pourvoir 700 000 postes dans la période 2007-2011 et 1,3 million de postes d'ici 2016. Ces travailleurs, il faut les trouver!

C'est beaucoup de monde. Nous arrivons bientôt au stade où les gens qui prennent leur retraite sont plus nombreux que les jeunes qui arrivent parce que la génération du baby-boom a commencé à franchir le cap de la soixantaine, et parce que, on le sait, la natalité est basse au Québec depuis une bonne trentaine d'années.

Ce double phénomène a des effets en cascade sur le marché du travail. D'abord, la population active, les 15-64 ans, commencera à baisser à partir de 2012. C'est demain. Les retraités qui quittent le marché du travail seront plus nombreux que les jeunes qui arrivent. Ensuite, les départs massifs à la retraite laisseront des chaises vides. Il faudra remplacer un million de personnes qui partiront d'ici 2016, soit le quart de la main-d'œuvre.

Bien sûr, le marché du travail s'ajustera. Entre autres, la création de nouveaux emplois sera moins forte qu'avant, à cause de la rareté de la main-d'œuvre, ce qui n'est pas une bonne nouvelle, parce que cela ralentira la croissance économique.

Comment on réussira à combler ces 1,3 million de postes? Au plan quantitatif, on ira chercher le plus de monde possible là où l'on peut les trouver: en gardant des retraités au travail, en augmentant l'immigration, en mettant au travail des gens qui ne participaient pas.

Mais à cela s'ajoute un problème qualitatif, parce que non seulement il faut pourvoir beaucoup de postes, mais le degré de qualification qu'exigent ces emplois sera de plus en plus élevé. Déjà, de nombreuses régions, et des industries entières n'ont pas les professionnels, les techniciens et les spécialistes dont ils ont besoin. Cet effort exigera un véritable arsenal de politiques.

- L'immigration, qu'on ne peut pas se permettre de geler ou de restreindre. Et donc des politiques d'accueil, d'intégration, y compris linguistique, de reconnaissance des compétences, des efforts pour mettre les immigrants au travail, et bien les utiliser.

- Modifier les politiques de retraite pour encourager les retraités à rester au travail.

- Faire appel aux exclus traditionnels du marché du travail, les bénéficiaires de l'aide sociale aptes au travail, les autochtones, par des mesures de formation, d'éducation et d'accompagnement, comme le fait le Pacte pour l'emploi du ministre Sam Hamad. On ne peut pas se payer le luxe d'oublier des gens, de les exclure. C'est un drame personnel, une injustice sociale et un gaspillage de ressources humaines inacceptables.

- Au plan qualitatif, lutter contre le décrochage. Les jeunes décrocheurs ne sont pas des chômeurs, mais des travailleurs moins payés, plus vulnérables, moins adaptables, qui n'atteignent pas leur plein potentiel. Il faut les garder à l'école, souvent grâce à la formation professionnelle et technique, ou les récupérer, par la formation continue.

- Pour ceux qui travaillent déjà, il faut augmenter la qualification par la formation continue, combler les déficits de connaissance de ceux dont l'éducation est insuffisante, notamment nos trop nombreux analphabètes fonctionnels, pour qu'ils puissent aller plus loin et s'adapter aux changements technologiques.

- Enfin, il faut augmenter le nombre de diplômés universitaires. En encourageant les adolescents à poursuivre leurs études, mais en travaillant en amont, pour lutter contre les causes de l'échec scolaire dès la petite enfance, ce qui commence à la garderie.

Dans l'ensemble, cette palette d'intervention montre pourquoi l'éducation dans son sens large doit être une des grandes priorités des années à venir. Et cela montre aussi à quel point il faut se sortir de la logique de la création d'emplois dans les programmes, les mesures gouvernementales et les discours politiques. Parler de création d'emplois, c'est défoncer une porte ouverte.

# L'accordéon souverainiste

Il faudra beaucoup d'imagination aux indépendantistes ou encore un nouvel affront d'Ottawa pour qu'ils retrouvent leur souffle

JEAN-HERMAN GUAY



L'auteur est professeur de sciences politiques et directeur de l'École de politique appliquée à l'Université de Sherbrooke.

Un observateur étranger, apercevant les renversements d'appui à la souveraineté, se dit sans aucun doute: «Ils sont fous ces Québécois!» Comment justifier que sur un sujet aussi important que la fondation d'un pays l'appui à la souveraineté, qui dépassait la barre du 50 % il y a trois ans, se retrouve à présent avec un maigre 35 %, du moins selon le dernier sondage CROP. (...)

Un examen des données de sondage sur une longue période montre que la récente chute n'est pas exceptionnelle. Le mouvement qui soutient cette cause, du moins depuis le référendum de 1980, est marqué par des contractions qui suivent des périodes d'expansions. Le mouvement aurait l'allure d'un accordéon.

Les hésitations d'un peuple, tout comme celles des individus, semblent bizarres aussi longtemps qu'on ne prend pas en compte les différents critères qui motivent une décision. Dans le cas de la souveraineté, la variation des appuis témoigne de la présence d'au moins deux critères relevant de registres distincts: d'une part, la



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

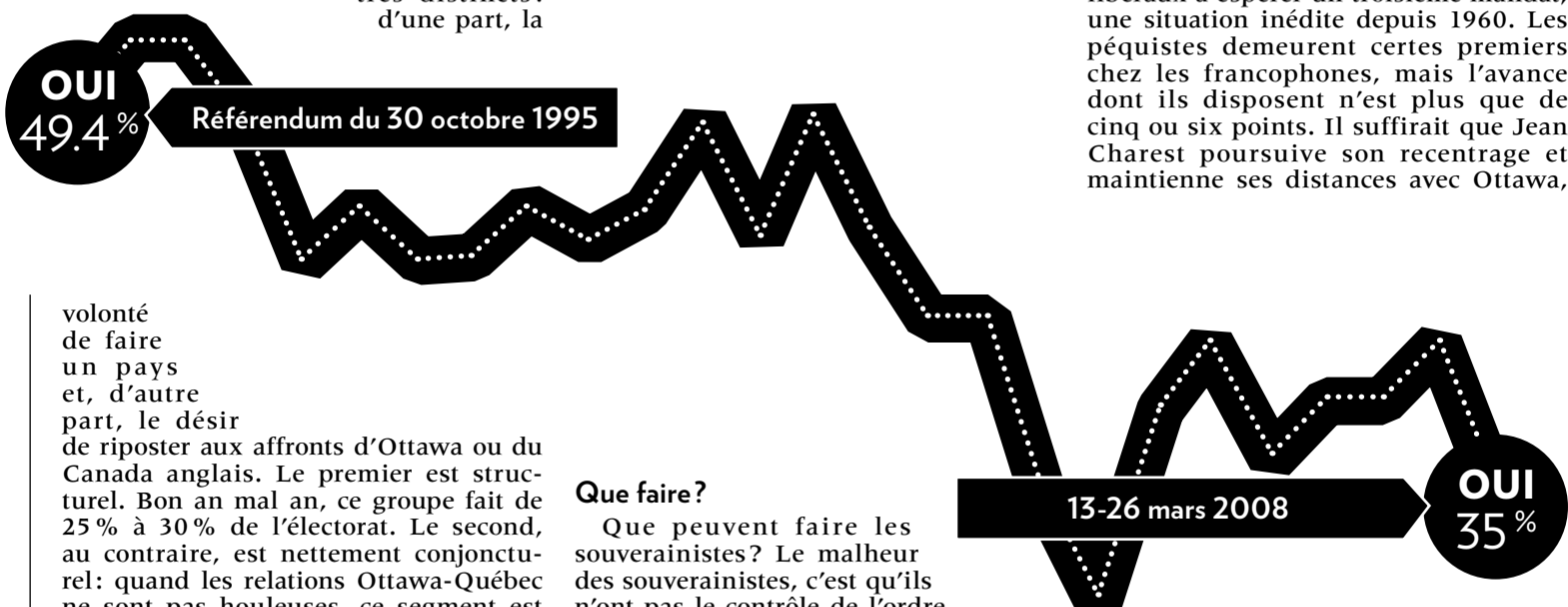
Le malheur des souverainistes, dont Pauline Marois, c'est qu'ils n'ont pas le contrôle de l'ordre du jour quand la souveraineté dépasse les 50 %.

neté se dégonfle: la colère ponctuelle ayant été évacuée, tout le mouvement se contracte, ne reposant alors que sur ceux et celles du premier groupe, pour qui la volonté de faire un pays transcende les chefs et les injures.

Les Québécois ne sont donc pas fous parce que les variations ne sont pas aléatoires; elles s'expliquent par le caractère réactif d'une portion du mouvement qui supporte le PQ et le Bloc.

du français et la citoyenneté québécoise. Ces efforts du PQ pour devenir à nouveau le porte-voix de ce noyau dur de la culture politique québécoise s'avèrent cependant très mitigés puisque le parti de Pauline Marois se retrouve selon les derniers sondages avec un score à peine supérieur à celui obtenu par André Boisclair.

Pis encore pour les souverainistes, le gouvernement Charest obtient un taux de satisfaction record qui autorise les libéraux à espérer un troisième mandat, une situation inédite depuis 1960. Les péquistes demeurent certes premiers chez les francophones, mais l'avance dont ils disposent n'est plus que de cinq ou six points. Il suffirait que Jean Charest poursuive son recentrage et maintienne ses distances avec Ottawa,



volonté de faire un pays et, d'autre part, le désir de riposter aux affronts d'Ottawa ou du Canada anglais. Le premier est structurel. Bon an mal an, ce groupe fait de 25 % à 30 % de l'électorat. Le second, au contraire, est nettement conjoncturel: quand les relations Ottawa-Québec ne sont pas houleuses, ce segment est d'une dizaine de points. À l'opposé, en période de crise, il peut dépasser le 30 %. En mai 1991, l'appui à la souveraineté a totalisé 64 %, selon un sondage Léger Marketing!

En fait, quand l'affront est manifeste – échec de Meech (1990), plan B de Stéphane Dion (1997) et scandale des

### Que faire?

Que peuvent faire les souverainistes? Le malheur des souverainistes, c'est qu'ils n'ont pas le contrôle de l'ordre du jour quand la souveraineté dépasse le 50 %. Et quand la chute est marquée, les leaders souverainistes subissent les contre-coups de ces soubresauts. Il en va de même de la base militante qui vit la déception. Des tiraillements surgissent au sein des formations souverainistes, mais chaque fois, ils se sont adaptés: le «beau risque» de René Lévesque (1984) ou l'«affirmation nationale» de Pierre Marc Johnson (1986) étaient des stratégies qui prenaient en compte la contraction du moment.

Pauline Marois a donc fait de même en se débarrassant de l'obligation de tenir un référendum. Elle a aussi marqué des points en exerçant un leadership fort au sein de son parti; il lui fallait combattre l'idée d'un parti ingouvernable, rempli de Brutus.

Au cours de la dernière année, elle a aussi tenté d'occuper tout le terrain du nationalisme défensif avec des thèmes aussi variés que le «nous», la promotion

pour gagner d'autres points auprès de certains segments nationalistes.

Chez les bloquistes, la situation est plus périlleuse: selon le dernier sondage, ils se retrouvent nez à nez avec le Parti conservateur, une perte de plus de 10 points depuis l'élection de 2006. Cela est d'autant plus stupéfiant que la performance du gouvernement Harper n'a rien de formidable. (...)

Tous ces éléments indiquent une contraction de l'accordéon souverainiste. Le mouvement qui avait pris de l'expansion avec le scandale des commandites en février 2004 se comprime sérieusement depuis deux ans. En fait, au-delà des corrections stratégiques déjà faites, les souverainistes sont placés dans une situation attentiste, coincés entre la base militante qui souhaite une forme de prosélytisme et l'électorat fatigué, lui, de cette éternelle question. Que doivent-ils faire de plus? Il leur faudra beaucoup d'imagination ou, encore, un nouvel affront d'Ottawa, pour retrouver leur souffle.

## La question de la souveraineté ne devrait-elle pas échapper à la conjoncture et relever essentiellement d'une tendance de fond?

commandites (2004) – ce deuxième groupe utilise la souveraineté pour montrer un ras-le-bol et la brandit comme une ultime menace. Quand l'affront quitte l'actualité, ou est puni par un changement de gouvernement – victoire de Brian Mulroney (1984) et de Stephen Harper (2006), l'appui à la souverai-

### FORUM@LAPRESSE.CA

#### Et le Plan de naissance?

J'ai lu avec intérêt votre dossier sur l'accouchement présenté dans *La Presse* de lundi et mardi. À la suite de ma lecture, j'ai réalisé que vous ne faites pas mention dans vos articles du Plan de naissance, ce document rédigé par les mères, qui consiste à décrire ce que l'on désire pour notre accouchement (la tenue qu'on aimerait porter, l'envie de manger ou pas, le choix de ne pas avoir de médication, la position à adopter pour la poussée...) J'ai eu la chance de vivre un accouchement naturel (sans médication) à l'hôpital Charles-Le Moyne (qui se classe «passable» dans votre enquête) et on y a respecté toutes mes demandes. J'ai pu manger, boire, utiliser le bain thérapeutique à ma guise et être examinée et «monitorée» le moins possible. Comme mon médecin l'a elle-même dit après l'accouchement, ce fut zen! J'encourage toutes les mères à rédiger leur plan de naissance et à le remettre au personnel de garde lors de leur entrée à la maternité.

Valérie Lacombe, Boucherville

#### Une équipe



à une personne qui accouche une femme, son corps est conçu pour le faire et si on le laisse faire, il sait comment. La mère et le bébé forment une équipe et on peut les accompagner dans ce passage, mais on n'accouche pas une femme.

Sophie Cornellier, accompagnante à la naissance

POUR NOUS JOINDRE La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? Écrivez-nous à nouvelles@lapresse.ca

RÉDACTION (514) 285-7070  
commentaires@lapresse.ca

ABONNEMENT (514) 285-6911 ou 1 800 361-7453  
cyberpresse.ca/abonnement

PETITES ANNONCES (514) 987-8363 ou 1 866 987-8363  
petitesannonces@lapresse.ca

DÉCÈS (514) 285-6816  
deces@lapresse.ca

CARRIÈRES (514) 285-7320  
carrieres@lapresse.ca

PUBLICITÉ (514) 285-6931

## École de langues

PRENEZ LES DEVANTS

### Misez sur des COMPÉTENCES ESSENTIELLES

Français • Anglais  
Espagnol • Chinois

Une offre de formation adaptée  
à vos besoins, selon votre secteur  
d'activités et votre horaire

Formation sur mesure

- privée
- semie-privée
- en groupe
- en milieu de travail

\* admissible à la Loi 90 d'Emploi-Québec.

**514.254.7131** poste 4851  
langues@cmaisonneuve.qc.ca



Former  
cest notre métier

COLLÈGE  
DE MAISONNEUVE

3800, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec)  
www.cmaisonneuve.qc.ca



## MONDE

### Troupes américaines en Irak

# Petraeus demande une pause dans le retrait



RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — S'il n'en tient qu'au général David Petraeus, les États-Unis observeront une pause d'au mois 45 jours dans le processus de retrait des troupes américaines d'Irak après la fin du mois de juillet.

« À la fin de cette période, nous commencerons un examen des conditions sur le terrain, afin de déterminer à quel moment nous pouvons recommander de nouvelles réductions », a déclaré le commandant des forces américaines en Irak au début d'une journée d'audiences devant le Sénat.

D'ici à la fin de juillet, les États-Unis poursuivront le retrait des cinq brigades envoyés en renfort il y a 15 mois. C'est donc dire que le nombre de soldats américains en Irak devrait tomber à 140 000, soit 10 000 de plus qu'au début de 2007.

« De nombreux défis restent à relever », a déclaré le général

en faisant allusion notamment aux affrontements entre les forces irako-américaines et les milices de l'imam radical chiite Moqtada Al-Sadr. « Le progrès réalisé depuis le printemps dernier est fragile et réversible », a-t-il ajouté.

Les sénateurs démocrates ont reçu froidement la recommandation du général Petraeus, qui a comparu devant deux commissions en compagnie de l'ambassadeur américain à Bagdad, Ryan Crocker.

« Ce que vous nous demandez, c'est d'ouvrir une nouvelle page de la guerre sans stratégie de sortie », a déclaré Carl Levin, président de la commission sénatoriale des Forces armées, sur un ton excédé.

Le sénateur du Michigan venait de demander au général Petraeus de préciser la durée de la seconde étape d'évaluation qui suivra le gel du retrait des troupes américaines. « Est-ce que cela durera un mois, trois mois? »

#### McCain et Clinton réagissent

« Cela pourrait être moins, cela pourrait être plus », avait répondu le militaire au début d'une longue journée d'audience qui s'est terminée devant la commission sénatoriale des Affaires étrangères.

Le général Petraeus a ainsi comparu devant le prochain président américain. En matinée, il a écouté les commentaires et répondu aux questions du républicain John McCain et de la démocrate Hillary Clinton, qui sont membres de la commission des Forces étrangères.

Le sénateur de l'Arizona a brossé un portrait rassurant de la situation en Irak, se félicitant de l'impact des renforts américains.

« Nous ne sommes plus face à l'abîme de la défaite et nous pouvons maintenant entrevoir la véritable perspective du succès », a déclaré le candidat virtuel du Parti républicain à la présidence, se prononçant à nouveau contre un retrait rapide des troupes américaines.

La sénatrice de New York a, de son côté, réitéré ses critiques de la guerre en Irak. « Je pense qu'il est temps d'entamer un retrait ordonné de nos troupes, de commencer à reconstruire notre armée et de nous concentrer sur les défis posés par l'Afghanistan, les mouvements terroristes internationaux et les autres problèmes auxquels les Américains sont confrontés », a-t-elle déclaré, devançant de plusieurs heures les critiques de son rival Barack Obama.

## AFGHANISTAN

# Oxfam propose « une feuille de route pour la paix »

JOONEED KHAN

Une grande partie de l'insécurité en Afghanistan est liée à des conflits locaux, à des rivalités familiales et ethniques, et à des différends touchant les ressources, la terre et l'eau. Toute initiative de paix dans ce pays doit inclure cette dimension, sinon aucune paix n'est possible.

C'est le constat de l'ONG Oxfam International, qui a rédigé un rapport sur la question sur la base d'interviews avec une quinzaine d'ONG afghans, et d'un sondage auprès de 500 civils dans six provinces du pays.

« L'Afghanistan ne vivra pas en paix si cette paix n'est pas construite aux niveaux local, communautaire et régional », a déclaré à La Presse Matt Waldman, qui est en Afghanistan depuis deux ans et qui a rédigé le rapport sur la paix.

Le document apparaît dans la foulée d'un rapport du Conseil

canadien de la coopération internationale (CCCI) qui a proposé un processus de paix pour l'Afghanistan mené par le nouvel émissaire de l'ONU, Kei Eide, et soutenu par les pays de l'OTAN, leurs alliés et le gouvernement Karzaï.

« Nous irons à Ottawa cette semaine rencontrer les ONG et les députés fédéraux », a dit Lina Holguin, d'Oxfam-Québec. « Nous allons aussi rencontrer les responsables du CCCI qui ont travaillé sur le projet du processus de paix pour l'Afghanistan », a-t-elle indiqué.

Pour Surendrini Wijeyaratne, du CCCI, l'OTAN est intervenue en 2001 dans la guerre civile afghane, et elle a pris parti pour un camp (l'Alliance du Nord) contre un autre (les talibans). La guerre continue parce que ni l'ONU ni l'OTAN n'ont défini une « feuille de route pour la paix ». C'est le défi que Kei Eide doit maintenant relever.

Le 20 mars, le Conseil de sécurité de l'ONU a prolongé sa mission afghane (UNAMA) à mars 2009, mais il a limité le mandat de Kei Eide à la « coordination » des efforts de stabilisation et de reconstruction avec l'OTAN et les autorités afghanes.

Hier, une quarantaine d'Afghans et un soldat polonais ont été tués dans différentes régions du pays, alors que Kaboul enquêtait sur des rapports d'une nouvelle bavure de l'OTAN qui aurait tué 33 civils durant le week-end.

« La guerre s'intensifie et s'étend. Elle n'est plus confinée au Sud mais gagne aussi l'Est et l'Ouest. Des actions humanitaires s'imposent d'urgence, surtout pour les populations déplacées », a déclaré hier Jakob Kellenberger, président du Comité international de la Croix-Rouge, en visite en Afghanistan.

## Améliorez vos perspectives de carrière.

Réalisez votre potentiel et allez de l'avant grâce aux programmes d'études à temps partiel et cours du soir crédités offerts à McGill. Le 1<sup>er</sup> juin est la date limite pour présenter votre demande d'admission aux programmes pour l'automne 2008.

Inscription en ligne: [www.mcgill.ca/conted-cms](http://www.mcgill.ca/conted-cms)



**McGill**  
Centre d'éducation permanente

#### Séances d'information 18h à 19h30

- Mercredi 9 avril  
Relations publiques
- Jeudi 10 avril  
Entrepreneuriat  
Commerce international  
Leadership  
Marketing
- Mardi 15 avril  
Comptabilité  
Gestion des affaires  
B.Com à temps partiel
- Jeudi 17 avril  
Systèmes d'information  
Gestion logistique
- Mercredi 7 mai  
Gestion des ressources humaines

## Le luxe Acura, plus accessible que jamais.



**PASSEPORT NON REQUIS**

**CSX<sup>08</sup>**

#### ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE INCLUS :

- ✓ Moteur i-VTEC™
- ✓ Sièges en cuir
- ✓ Roues en alliage d'aluminium de 16 po
- ✓ Coussins gonflables avant et latéraux ; rideaux gonflables latéraux
- ✓ Chaîne sonore AM/FM/CD compatible avec les fichiers MP3 et WMA avec entrée auxiliaire de lecteur MP3
- ✓ Climatisation automatique
- ✓ Toit ouvrant électrique inclinable
- ✓ Rétroviseurs extérieurs électriques chauffants
- ✓ Freins ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage
- ✓ Assistance à la stabilité du véhicule (VSA™) avec traction asservie

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS

**248\$** †/MOIS

**0,9%** TAUX DE LOCATION  
JUSQU'À 36 MOIS  
FINANCEMENT À L'ACHAT  
JUSQU'À 48 MOIS



Modèle CSX Type-S illustré.

**MODÈLE EXCLUSIF AU CANADA**

**ACURA BROSSARD**  
9100, boul. Taschereau  
Brossard  
450 659-1616

**ACURA DE LAVAL**  
2500, boul. Chomedey  
Laval  
450 682-4050

**ACURA GABRIEL**  
4648, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
514 696-7777

**LUCIANI ACURA**  
4040, rue Jean-Talon O.  
Montréal  
514 340-1344

**ACURA MÉTROPOLITAIN**  
5625, boul. Métropolitain  
St-Léonard  
514 362-2872

**ACURA PLUS**  
255, boul. de la Seigneurie  
Blainville  
450 435-4455

**ACURA**  
D E V A N T .  
Visitez [acura.ca](http://acura.ca) dès aujourd'hui.

ÉLECTIONS AU NÉPAL

# La fin annoncée du « roi maudit »

Le Népal renoue avec la démocratie dès jeudi. Un scrutin historique. Entre autres parce que la monarchie, vieille de 240 ans, risque fort d'être abolie. En grande partie à cause de l'actuel monarque, Gyanendra. Un roi maudit.



**GABRIEL BÉLAND**  
COLLABORATION SPÉCIALE  
**NÉPAL**

**KATMANDOU** — Il a perdu tous ses palais sauf un. Il ne peut plus en sortir sans risquer d'être lapidé. Même son portrait a été effacé des nouveaux billets de banque. Au Népal, le roi Gyanendra vit ses derniers jours dans une humiliante disgrâce.

« Plus personne n'aime le roi », dit Phurbu, un marchand de 42 ans rencontré au temple hindou de Pashupatinath, le plus sacré du pays. Occupé à allumer des bâtons d'encens, l'homme courbé en deux se redresse et ajoute: « C'est un homme maudit. »

Pendant longtemps le roi et l'Everest ont été les plus puissants symboles du Népal. Il y a quelques années, les deux paraissaient également immuables. Les Népalais s'apprentent pourtant à se défaire de l'un d'eux.

Les élections qui auront lieu le 10 avril devraient ainsi signer la fin de la monarchie vieille de

240 ans. Les élus forgeront une nouvelle Constitution pour le pays himalayen. Du plus avisé analyste à l'homme de la rue, tous prévoient qu'à ce moment le Népal rejoindra la liste des républiques.

« Il y a un consensus contre la monarchie au pays, explique le rédacteur en chef de l'hebdomadaire *Nepali Times*, Kunda Dixi. Il y a un plus grand consensus encore contre le roi actuel, Gyanendra. »

Un sondage de la firme Interdisciplinary Analysts rendu public en février a révélé que 49% de la population appuie la monarchie, contre 81% il y a quatre ans.

La royauté a pourtant connu des jours meilleurs au Népal. Il y a 10 ans, peu auraient prévu qu'elle finirait dans une telle indifférence. Des foules noires et compactes se pressaient sur son chemin pour saluer le souverain. La tradition voulait même que le roi fut une incarnation du dieu hindou Vishnu.

**La couronne tachée de sang**

Puis en 2001 une tuerie au palais royal a tout changé. « Une ombre a couvert le palais », dit Phurbu.

Un soir de juin, lors d'un repas familial, le prince héritier a déchargé son pistolet semi-automatique sur les convives faisant neuf morts, dont le roi, sa mère et son frère. Le prince a ensuite retourné l'arme contre lui et s'est suicidé. Il aurait agi par amour, ses parents refusant de bénir son mariage avec celle qu'il aimait.

Le prince Gyanendra, seul absent lors du repas, a donc hérité du trône. Mais une rumeur persistante l'a dès le début rendu responsable du massacre. La société népalaise se méfiait du nouveau souverain.

« Le massacre a ouvert la voie à la république. Les gens se sont dit: « Cette institution est mauvaise, pourquoi continuer ainsi? » » relate Kunda Dixi.



PHOTO D'ARCHIVES REUTERS

Gyanendra, le roi du Népal, est tombé en disgrâce.

Alors qu'une insurrection maoïste battait son plein, Gyanendra s'est aliéné un peu plus le public en 2005 en dissolvant l'Assemblée pour s'octroyer les pleins pouvoirs. Les partis politiques se sont donc alliés aux rebelles contre le roi. Après des manifestations monstres en 2006 qui ont fait plus de 20 morts, Gyanendra a accepté de restaurer la démocratie.

Sa disgrâce a culminé l'année dernière lorsqu'une foule l'a attaqué à coups de pierres. Gyanendra se rendait dans un temple pour prier le dieu hindou de la destruction, une cérémonie jadis révéérée.

**« On risque la libanisation »**

À quelques jours des élections, le roi est confiné à son palais. Les principaux partis politiques qui se disputent les faveurs du public s'entendent pour abolir la monarchie. Silencieux, le roi semble passif devant sa fin annoncée, au grand dam de ses supporteurs.

« La monarchie est la seule institution qui unisse tout le

pays, note le dernier ministre des Communications du cabinet royal, Shrish Shumsher Rana. Sans roi, on risque la libanisation ici. »

Celui qui se dit toujours monarchiste espère encore un dernier sursaut des Népalais afin de sauver le trône. Plusieurs analystes croient d'ailleurs que les royalistes sont les plus susceptibles de faire dérailler le scrutin du 10 avril, déjà reporté par deux fois.

Assis dans la cour de sa maison cossue de Katmandou, l'homme de 56 ans rappelle sa jeunesse, quand les rites sacrés étaient encore respectés. Alors, les croyants mettaient à chaque repas trois parts de côté: une pour les dieux, une autre pour les esprits, puis la dernière pour le roi.

Shrish Shumsher Rana sort enfin une photo de sa prestation de serment en 2005. Le roi Gyanendra y a l'air préoccupé et fatigué. « Il n'avait pas été préparé au pouvoir, note-t-il. C'était un homme d'affaires, il n'était pas prêt à remplir la tâche. »

Selon le sociologue et sondeur Sudhindra Sharma, la haine de

**NÉPAL**

Premières élections en neuf ans

18 millions d'électeurs (29 millions de Népalais)

41 partis regroupant 6000 candidats

Première participation du parti maoïste

Le pays compte huit des dix plus hauts sommets du monde, dont l'Everest.

Enclavé entre la Chine et l'Inde



Gyanendra aveugle une bonne part de l'électorat. « Les Népalais veulent encore une monarchie, mais n'apprécient pas Gyanendra, note-t-il. Ils pourraient donc éliminer la première pour se débarrasser du second. »

« Ils vont jeter le bébé avec l'eau du bain. Une fois la monarchie abolie, ils pourraient se rendre compte qu'ils ont fait une grave erreur. Et qu'on ne peut pas revenir en arrière. »

LE TOUR DU GLOBE

**HAÏTI**  
Nouvelles manifs

Au moins huit personnes ont été blessées par balles hier lors de nouvelles manifestations contre la cherté de la vie en Haïti, où l'ONU a déployé des blindés pour protéger le Palais national du président René Préval à Port-au-Prince. Déclenchées la semaine dernière à la suite d'une hausse subite des prix des denrées, les manifestations dans plusieurs villes ont fait cinq morts et une quarantaine de blessés. Plusieurs ont mis en cause les mesures dictées par la Banque mondiale et le FMI, et se sont aussi attaqués aux Casques bleus de la MINUSTAH. — AFP

**COLOMBIE**  
« Non » à Sarkozy

La guérilla des FARC a jugé hier « irrecevable » la mission de la France pour libérer l'otage franco-colombienne Ingrid Betancourt, excluant d'agir sous « la pression des médias ». Un Falcon 50 est prêt à décoller pour San José del Guaviare, dans la région où se trouverait M<sup>me</sup> Betancourt, mais les émissaires français n'ont pu contacter la guérilla. Interrogée sur le communiqué des FARC, l'Élysée n'a souhaité « faire aucun commentaire ». L'état-major des FARC affirme que la mission française « ne résulte pas d'une concertation mais de la mauvaise foi » du président colombien Alvaro Uribe. — AFP

**ÉTATS-UNIS**  
Les ambitions de Condi

La secrétaire d'État Condoleezza Rice a démenti hier convoiter la candidature à la vice-présidence des États-Unis au côté du candidat républicain John McCain, sans toutefois fermer la porte à un tel « ticket ». Pressée de réagir aux rumeurs qui s'amplifient, M<sup>me</sup> Rice a fait l'éloge du sénateur de l'Arizona. Son démenti apparaît moins définitif que celui du général William Sherman qui, en 1884, avait déclaré: « Si on me désigne, je ne ferai pas campagne; si je suis nommé, je n'accepterai pas; si je suis élu, je n'exercerai pas ». — AFP

**ÉCLAIRAGE CHAUD**

- lumière plus jaune, semblable à celle de l'éclairage à incandescence
- éclairage chaleureux

**ÉCLAIRAGE FROID**

- lumière plus blanche, voire bleutée
- éclairage fonctionnel

QUI A DIT QUE L'ÉCLAIRAGE AVEC DES FLUOCOMPACTES NE VOUS FERAIT NI CHAUD NI FROID?

Pour un éclairage plus chaleureux ou fonctionnel, optez pour des ampoules fluocompactes homologuées ENERGY STAR® blanc doux ou blanc froid. Elles consomment jusqu'à 75% moins d'énergie et durent jusqu'à 10 fois plus longtemps.

**OBTENEZ JUSQU'À**

# 25\$\*

de remise par la poste à l'achat d'ampoules fluocompactes homologuées ENERGY STAR.

Obtenez votre coupon chez votre détaillant participant ou sur notre site au [www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel).

\* Offre d'Hydro-Québec. Certaines conditions s'appliquent.





EN BREF

**Le contrat des Chinook accordé l'automne prochain**

Le gouvernement fédéral a franchi une nouvelle étape lundi vers l'acquisition d'hélicoptères Chinook destinés aux Forces canadiennes, près de deux ans après avoir fait l'annonce de ce projet. Le ministre des Travaux publics a en effet annoncé avoir avisé l'entreprise Boeing de lui faire une demande de proposition pour la livraison d'une flotte de 16 hélicoptères de transport moyen à lourd CH-47 Chinook. Ce contrat inclura un volet d'entretien d'une période de 20 ans. Au moment de l'annonce du projet, le 28 juin 2006, Ottawa indiquait que l'ensemble du contrat nécessitait une dépense de 4,7 milliards de dollars. Le premier appareil doit être livré dans un délai maximal de 36 mois, donc à l'automne 2011.

André Duchesne

On peut lire la version détaillée de cet article sur [cyberpresse.ca/chinook](http://cyberpresse.ca/chinook)

**Québec capitale de quatre siècles**

Pour bien souligner le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, l'Assemblée nationale a lancé hier l'ouvrage Québec: *Quatre siècles d'une capitale*. Il s'agit d'une brique de près de 700 pages qui raconte l'histoire politique de la Vieille Capitale et, par conséquent, de tout le Québec. Imprimé sur papier glacé, l'ouvrage grand format présente une iconographie abondante et souvent inédite qui lui donne une allure d'encyclopédie. Cette publication est centrée sur l'histoire politique, ce qui rompt avec une habitude plus récente: depuis une trentaine d'années, les historiens ont surtout regardé du côté de la vie sociale et culturelle.

Denis Lessard

On peut lire la version détaillée de cet article sur [cyberpresse.ca/histoire](http://cyberpresse.ca/histoire)

**Le plan de Bernard Lord mal reçu**

La nouvelle mouture du Plan d'action pour les langues officielles proposée par le conseiller spécial du gouvernement, l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick Bernard Lord, a été reçue plutôt froidement hier par la majorité des membres du comité des Communes sur les langues officielles. Les partis de l'opposition lui ont reproché d'avoir livré une version édulcorée des trois rapports précédents du comité. Selon les libéraux, ce rapport est une façon pour le gouvernement Harper de gagner du temps et n'explique pas d'où viendrait son budget d'un milliard de dollars sur cinq ans ni à quoi cet argent servirait. Le comité a également reproché à M. Lord de n'avoir même pas prévu un maigre 2,5 millions pour relancer le fameux Programme de contestation judiciaire, qui permettait aux groupes minoritaires victimes de discrimination d'obtenir l'argent nécessaire pour se défendre.

Gilles Toupin

On peut lire la version détaillée de cet article sur [cyberpresse.ca/lord](http://cyberpresse.ca/lord)

**Un scandale à 800 millions**

Entre le 11 mars 2002, jour où a éclaté le scandale des commandites, et le 31 décembre dernier, 10 679 articles y ont été consacrés dans les médias du Québec et 43 453 dans les journaux du Canada anglais. À la radio et à la télévision, on y a fait mention à 231 000 reprises! Dans un espace équivalent, l'ensemble de la place occupée par tous ces reportages représente une somme colossale de 800 millions de dollars en frais publicitaires, indique Jean-François Dumas, président de la firme Influence Communication qui a fait la compilation de toutes ces statistiques. C'est l'ancienne firme Groupaction et son président Jean Brault qui obtiennent la plus grosse part – près du quart – de ce gâteau statistique.

André Duchesne

On peut trouver la version détaillée de cet article sur [cyberpresse.ca/scandale](http://cyberpresse.ca/scandale)

**PRÉCISION**

Dans notre dossier intitulé « Où accoucher? » paru lundi, nous avons omis d'indiquer que l'hôpital Maisonneuve-Rosemont (HMR) est également un centre tertiaire. Au même titre que l'Hôpital général juif, Sainte-Justine et le Royal Victoria, l'HMR accouche lui aussi des cas complexes.



**Coût de la vie augmente d...**

données consommateurs auraient que l'année les biens et pris dans la es prix à la

tiels et des actions sont principalement identifiés comme étant les causes de ce ralentissement. Les emprunts des ménages se sont cependant calmés comparativement à l'escalade enregistrée au cours des années précédentes, la demande de hypothèques ayant été moins exubérante. Quant au ratio de la dette des ménages, il est demeuré stable à 177,1 % durant toute l'année. Cependant, la croissance de la dette totale des ménages a été légèrement supérieure à celle du revenu personnel disponible. Les ménages ayant environ 1,03 \$ de dette pour chaque dollar de revenu disponible.

plus im l'habille baisse de loisirs formati 0,2 % baisse Et le au L'étant à 5,0 %), de et des se de l'indice (IPC). Ce aug de l'Én 1997 gité no ce à j % ent

Selon les dernières données com pilées, les consommateurs auraient payé 2,7 % de plus que l'année précédente pour les biens et services dans la corbeille de la consommation en comparati aux prix et, les ment m de ce du m du m électricité fournitures aussi (1,6 %) de l'ensem énergi e 1,7 une ment

Selon les des d payé 2,7 % de l'indice de à la largem tribuable En gité no ce à j % ent

**Encore et toujours le panier le moins cher !**

**Semaine après semaine, nous surveillons les prix de 700 produits chez plusieurs compétiteurs dans plusieurs régions. Pour être sûr et certain de vous offrir, incontestablement, en tout temps, le seul et unique panier d'épicerie le moins cher au Québec.**



